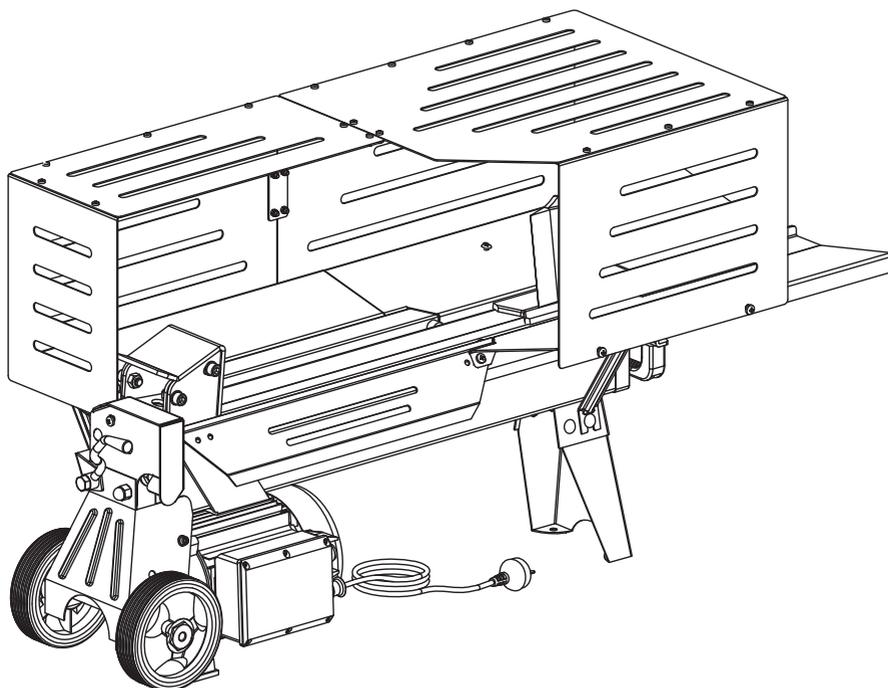
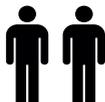


LGS6T2200WAC



NOTICE ORIGINALE



alicesgarden.fr - alicesgarden.be - alicesgarden.nl - alicesgarden.de

FRANÇAIS

Consignes de sécurité	6
Consignes de fendeur de bûches	7
Symboles	9
Votre appareil	11
Liste des pièces	12
Instructions de montage	12
Utilisation de votre fendeur de bûches	19
Entretien	25
Dépannage	27
Caractéristiques techniques	28
Garantie	29

**IMPORTANT, À CONSERVER
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE :
À LIRE ATTENTIVEMENT**

NEDERLANDS

Veiligheidsinstructies	31
Specifieke regels voor de houtkliever	32
Symbolen	34
Uw apparaat	36
Lijst van onderdelen	37
Montage-instructies	37
Gebruik van uw Houtsplijter	44
Onderhoud	50
Probleemoplossing	52
Technische kenmerken	53
Garantie	54

**BELANGRIJK, BEWAAR VOOR
TOEKOMSTIGE REFERENTIE:
ZORGVULDIG LEZEN**

DEUTSCH

Sicherheitshinweise.....	56
Sondervorschriften für den Holzspalter.....	57
Sicherheitssymbole.....	60
Ihr Gerät.....	62
Teilleiste.....	63
Montageanleitung.....	63
Verwendung Ihres Holzspalters.....	70
Pflege und Wartung.....	76
Fehlerbehebung.....	78
Technische Merkmale.....	79
Garantie.....	80

**WICHTIG, ZUM SPÄTEREN
GEBRAUCH AUFHEBEN UND
SORGFÄLTIG DURCHLESEN**



Destiné à un usage domestique
Bestemd voor huishoudelijk gebruik
Für den Haushaltsgebrauch vorgesehen



Attention : risques de blessures
Waarschuwing: risico op verwondigen
Warnung: verletzungsgefahr



Garantie : 2 ans
Garantie: 2 jaar
Garantie: 2 jahre

LGS6T2200WAC



Force max : 6T

Capacité : 200-520 mm de long, Ø50-250 mm

Pression hydraulique : 20.8Mpa

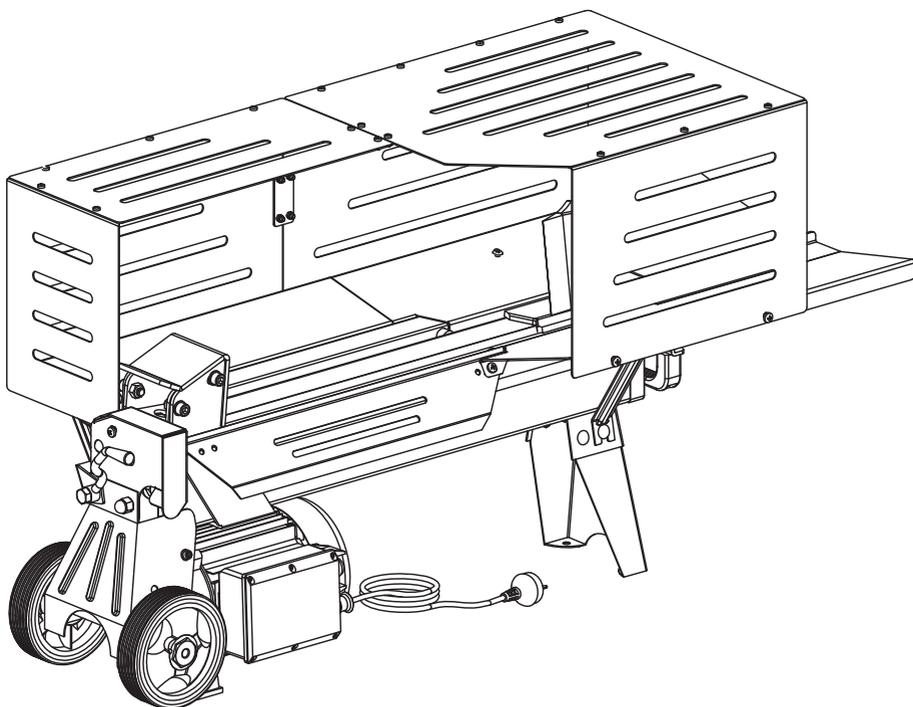
Classification court-circuit : 1kA

⚡ 220-240V~/50Hz

Walbuy
270 avenue de l'espace
59118 Wambrechies
FRANCE



2021/08



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Mise en garde ! Pour votre propre sécurité,
lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.
Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**



ATTENTION : Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures. Conservez ce manuel en lieu sûr pour un usage ultérieur et consultez-le régulièrement en cas de besoin.

- Avant toute utilisation, se familiariser avec tous les contrôles et vérifiez leur bon fonctionnement.
- Pour usage domestique uniquement.

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Conservez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents. Inspectez soigneusement la zone où l'outil doit être utilisé et enlevez tous les objets étrangers.
- N'utilisez pas l'outil dans des conditions humides.
- N'utilisez pas l'outil dans un environnement avec risque d'explosion, ni en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques peuvent produire des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle.
- L'opérateur ou utilisateur est tenu responsable des dangers ou accidents provoqués aux autres personnes ou à leurs biens.

SÉCURITÉ DES ENFANTS

- De tragiques accidents peuvent se produire si l'opérateur n'est pas conscient de la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine. Ne considérez jamais comme acquis qu'un enfant restera là où vous l'avez vu pour la dernière fois.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi utiliser cet appareil. La législation en vigueur peut imposer un âge minimum pour utiliser l'appareil.
- Restez aux aguets et éteignez l'appareil si un enfant ou toute autre personne pénètre dans la zone de travail.
- Soyez particulièrement vigilant à l'approche des angles morts, buissons, arbres, ou autres objets susceptibles de masquer la présence d'un enfant.
- La machine ne doit pas être utilisée par des enfants.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Soyez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.

- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les parties mobiles.
- Evitez toute mise en marche imprévue. Assurez-vous que l'interrupteur se trouve sur la position arrêt avant de brancher la batterie, de saisir l'outil ou de le transporter. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur l'interrupteur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le branchez en position marche.
- Ne vous précipitez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- L'utilisation de la machine nécessite une formation et des instructions spécifiques. Tout opérateur est dans l'obligation de justifier d'une formation pour pouvoir manipuler l'appareil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- L'opération de fendage par la machine est prévue pour être activée par une personne. Il convient qu'un seul opérateur active les opérations de fendage.
- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).
- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il convient de mettre l'appareil au rebut.

REGLES SPECIFIQUES FENDEUR DE BUCHES

- Lire attentivement toutes les instructions sur le fendeur de bûches et dans le manuel avant d'essayer de monter et faire fonctionner l'appareil.
- Conservez ce manuel en lieu sûr pour un usage ultérieur et consultez-le régulièrement.
- Ne pas utiliser cet outil de jardin électrique pour toute autre tâche à lequel il n'est pas destiné à être utilisé. Ne forcez pas sur le moteur / rouleau de coupe.
- Restez vigilant : ne pas utiliser le fendeur de bûches lorsque vous êtes fatigué. Faites très attention à ce que vous faites.
- Ne pas laisser la machine sans opérateur lorsqu'elle est en service.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
- Veillez bien à ce que les bûches devant être fendues soient du diamètre minimum ou maximum recommandé.
- Veillez bien à ce que les bûches devant être fendues soient de la longueur minimum ou maximum recommandée.
- Veillez à ce que la zone de travail soit dépourvue d'obstacles.
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- La prise doit être connectée à un dispositif portable de protection à courant résiduel (PRCD) si aucun dispositif de protection à courant résiduel (RCD) maximal de 0,03 A n'est prévu dans le circuit électrique.
- Ne pas tenter d'effectuer un réglage quelconque lorsque le moteur est en fonctionnement.
- Avant toute utilisation, assurez-vous du bon état du coin de fendage.

- Il est nécessaire de porter des lunettes de protection lorsque vous utilisez la machine avec du bois sec. Ne portez pas de bijoux ou vêtements trop larges, afin qu'ils ne se coincent pas dans les branches en étant happées. Le port de gants et de chaussures de sécurité est recommandé.
- N'insérez pas les mains ni les pieds dans la zone de coupe. Un contact avec le rouleau de coupe peut entraîner de graves blessures y compris l'amputation des doigts ou des mains.
- La machine ne doit pas être utilisée par des enfants.
- Évitez les situations risquées. N'utilisez pas le fendeur de bûches sous la pluie ou pour couper du bois mouillé.
- Coupez le moteur lorsque vous déplacez le fendeur de bûches sur ses roues et faites en sorte de ne jamais toucher le sol avec les pieds.
- Si la machine commence à vibrer de façon anormale, arrêtez le moteur et recherchez la cause immédiatement. Les vibrations sont généralement causées par un blocage, un nœud, des bûches de formes irrégulières ou un problème plus grave (lames abîmées).
- Veillez à insérer les bûches de manière adéquate pour éviter tous risques de blessures.
- Débrancher la prise en cas de non-utilisation de la machine ou en cas d'absence d'un opérateur.
- Il est impératif de débrancher le fendeur à bûches dans un espace aéré, plan et dégagé.
- Le sol ne doit pas être gelé.
- Démarrer l'appareil sur une surface plane dégagée, ne jamais incliner la machine pendant l'utilisation.
- Veillez à bien entretenir votre fendeur. Gardez des lames propres pour un meilleur rendement.
- Si la lame heurte un objet étranger, suivez ces étapes:
 - Arrêtez la machine en coupant l'alimentation, attendez que les lames s'arrêtent de tourner complètement puis débranchez la prise.
 - Vérifiez minutieusement tout dommage éventuel de la machine.
 - Faites réparer ou remplacer les lames au cas où elles seraient endommagées de quelque façon que ce soit.
- Réparez tout dommage avant de redémarrer le fendeur de bûches et de reprendre le travail.
- Utilisez des outils adaptés pour faire réparer les lames et démonter l'appareil.
- N'utilisez pas la machine électrique sous la pluie ou dans des endroits trop humides.
- Débranchez la prise de courant avant toute réparation, nettoyage ou absence momentanée de la zone de travail.
- Avant de démarrer la machine remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.
- Avant de démarrer vérifier que la machine est vide.
- Avant de démarrer vérifier que le niveau d'huile est suffisant.
- Avant de démarrer contrôlez les tuyaux, les conduites hydrauliques et les dispositifs d'arrêt.
- Garder le visage et le corps à distance de l'ouverture de prise d'alimentation.
- Garder en permanence l'équilibre et un pas sûr. Ne pas trop s'avancer. Lors de l'introduction de matériau dans la machine, ne jamais se tenir à un niveau plus élevé que celui du socle de la machine.
- Ne pas transporter cette machine tant que la source de puissance est en marche.
- Ne pas pencher la machine lorsque le moteur fonctionne.
- Assurez-vous que toutes les vis sont serrées et bloquées.
- N'essayez jamais d'actionner manuellement.
- Retirez de la machine tous les dépôts à l'aide d'une brosse.
- Nettoyez toujours la machine après utilisation. Nettoyez le corps en plastique et les pièces en plastique avec du savon et un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits agressifs ou de solvants pour le nettoyage.
- Débrancher la machine selon les instructions du paragraphe «NETTOYAGE» avant «Nettoyez toujours après chaque utilisation».
- Ne jamais nettoyer le fendeur de bûches avec un jet d'eau. Assurez-vous de ne pas mettre d'eau dans la machine. .
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés pour ce fendeur de bûches.
- Laissez le fendeur de bûches refroidir avant entreposage.

SYMBOLES

Les symboles ci-dessous sont apposés sur votre produit. Veuillez étudier et apprendre leur signification. Une meilleure interprétation de ces symboles vous permettra de faire fonctionner le produit de façon la plus sûre.



Consignes qui concernent votre sécurité. Risques de blessures et de dégâts matériels.



Débrancher immédiatement la prise secteur si le câble d'alimentation est endommagé.



Lire le manuel avant utilisation



Ne laissez personne d'autre à proximité de la machine, risque de projections



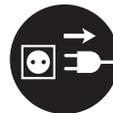
Porter des lunettes et une protection auditive.



Interdiction de retirer le carter de protection



Ne pas utiliser l'appareil par temps de pluie ou conditions humides.



Toujours retirer l'alimentation après utilisation.



Gardez vos mains et vos pieds éloignés de la lame et de la zone de travail.



Niveau de puissance acoustique.



Arrêtez l'outil et débranchez-le du secteur avant d'effectuer tout réglage, de le débloquer ou de commencer toute opération de nettoyage ou d'entretien.



Conforme aux normes européennes.



Pour réduire le risque d'accident, il est impératif de lire et de comprendre le guide de l'utilisateur avant d'utiliser le produit.



Ce produit ne doit pas être jeté parmi les ordures ménagères ordinaires. Merci de le déposer en déchetterie ou autre centre de recyclage agréé.



Porter des gants de protection.



Porter des chaussures de sécurité



Attention ! Restez à l'écart des pièces en mouvement



Utilisez des élingues de levage



Utilisez un crochet de levage



Attention ! Restez à l'écart des pièces en mouvement



Risque d'électrocution.



Attention, partie coupante/ blessante. Ne pas retirer la pièce de bois lorsque le fendeur est en mouvement.



Éliminez l'huile usagée d'une manière respectueuse de l'environnement



Ne pas toucher



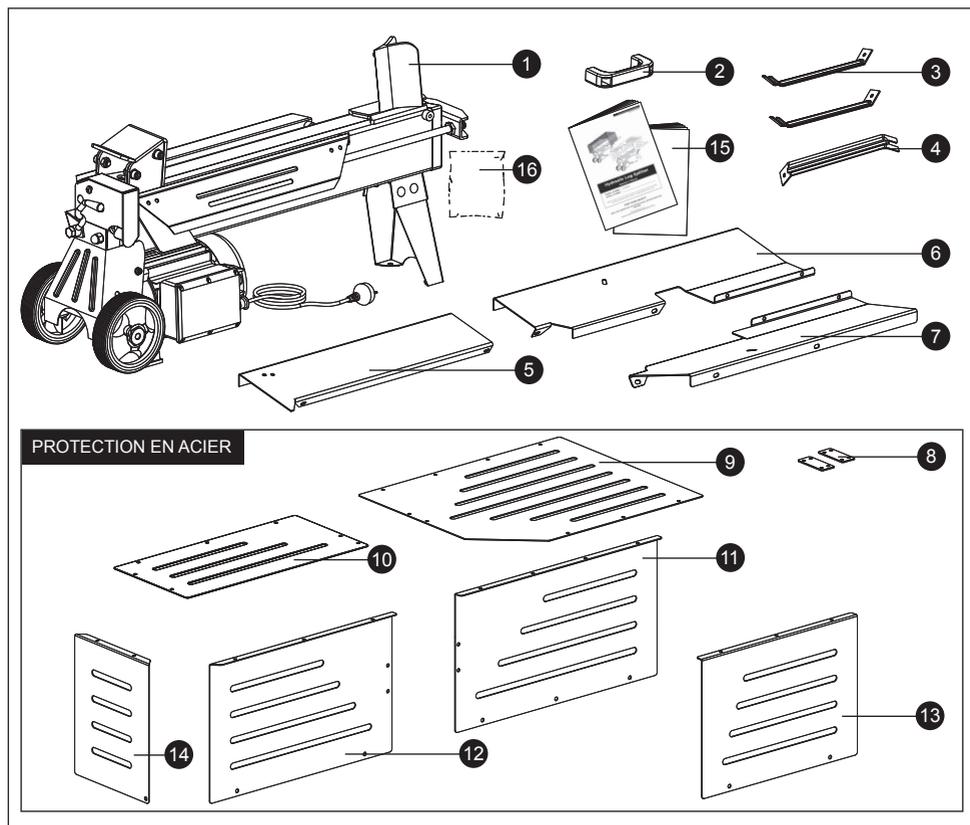
German Equipment and Product Safety Act (a.k.a. GPSG)



Matériaux recyclables

VOTRE APPAREIL

Lisez scrupuleusement les règles de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser votre outil multifonctions. Étudiez l'illustration ci-dessous de votre machine afin de vous familiariser avec l'emplacement des commandes et des différents réglages.



LISTE DES PIÈCES

1	Châssis
2	Poignée de transport
3	Structure de support 1 (x2)
4	Structure de support 2
5	Plaque de support arrière
6	Support de bûche 1
7	Support de bûche 2
8	Connecteurs métalliques (x2)

9	Plaque de protection supérieure 1
10	Plaque de protection supérieure 2
11	Plaque de protection arrière 1
12	Plaque de protection arrière 2
13	Plaque de protection avant
14	Plaque de protection gauche
15	Notice
16	Visserie (voir détail)

A



M6x16

x2

B



M6x12

x6

C



M6x12

x13

D



M6x12

x17

E



M6x12

x2

F



M5x12

x20

G



M5x12

x20

H



M8x25

x2

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

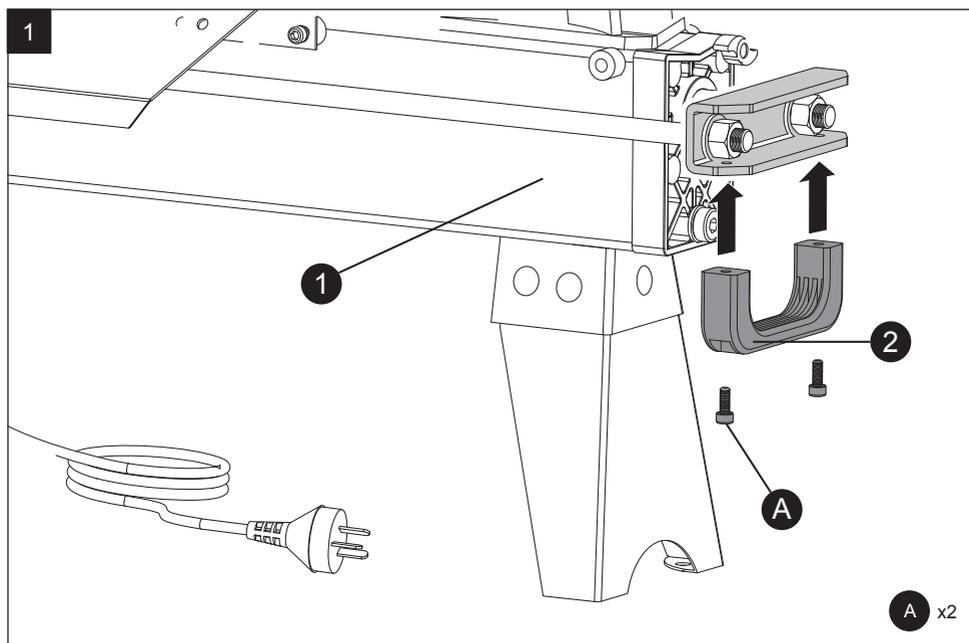
DÉBALLAGE

- Retirez soigneusement le produit et ses accessoires de l'emballage. S'assurer que tous les éléments répertoriés sur le schéma précédent soient inclus.
- Inspectez le produit attentivement, pour vous assurer qu'aucune pièce n'ait été endommagée durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage jusqu'à ce que vous ayez soigneusement inspecté et vérifié que le produit fonctionne correctement.

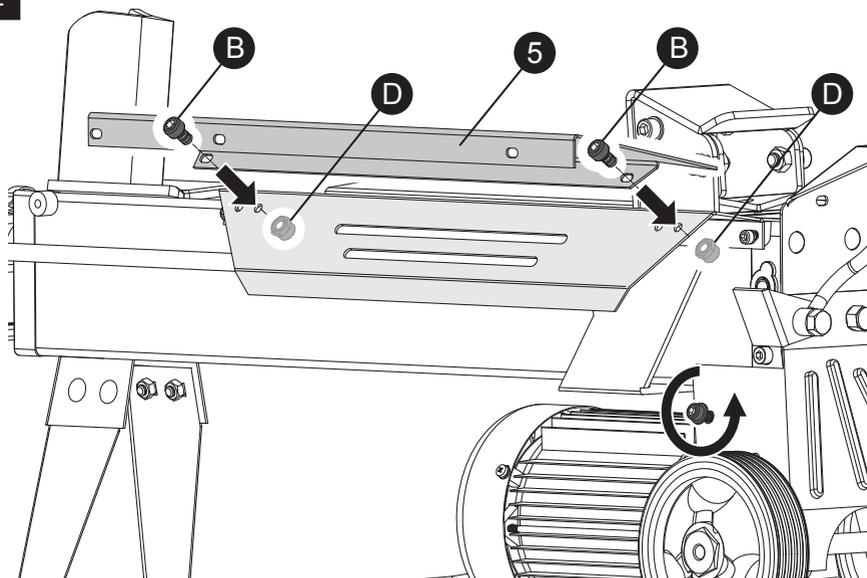
ASSEMBLAGE

Ce produit doit être complètement assemblé avant la première utilisation.

1. Montez la poignée de transport **2** au support en U du châssis **1** à l'aide de deux boulons A.
2. Montez la plaque de support arrière **5** à l'arrière de la fendeuse et fixez-la à l'aide de deux boulons B et écrous D. Desserrez la vis à tête cylindrique à six pans creux et la rondelle du châssis **1** et insérez la structure de support **2** **4**. La visser à l'aide de cette vis. Vissez l'extrémité supérieure de la plaque de support arrière **5** à l'aide d'une vis C et un écrou D.
3. Alignez les trous du support de bûche **6** avec ceux du châssis du fendeur **1**. Vissez le support au châssis à l'aide des boulons B et des écrous D avant d'ajouter une rondelle E. Desserrez la vis et la rondelle du châssis avant d'insérer une structure de support **1** **3**. Vissez l'extrémité supérieure du support de bûche **1** **6** à l'aide d'une vis C et d'un écrou D.
4. Alignez les trous du support de bûche **2** **7** avec ceux du châssis **1**. Vissez à l'aide des boulons B et des écrous D avant d'ajouter une rondelle E. Desserrez la vis et la rondelle du châssis avant d'insérer une structure de support **1** **3**. Vissez l'extrémité supérieure du support de bûche **2** **7** à l'aide d'une vis C et d'un écrou D.
5. Vissez les supports de bûches **1** **6** et **2** **7** grâce à une vis C et un écrou D.
6. Assemblez les plaques de protection arrières **11** & **12**, avant **13** et gauche **14** à l'aide des vis C et écrous D.
7. Montez les deux parties métalliques supérieures **9** et **10** aux autres à l'aide des vis F et écrous G.
8. Connectez les deux parties métalliques supérieures **9** et **10** aux parties métalliques arrières **11** & **12** avec les connecteurs métalliques **8**, les vis F et écrous G.

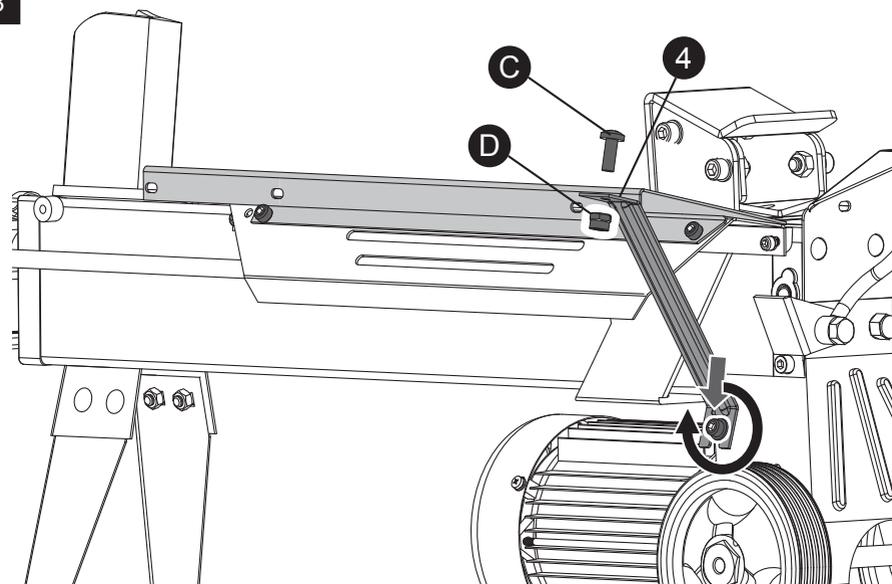


2



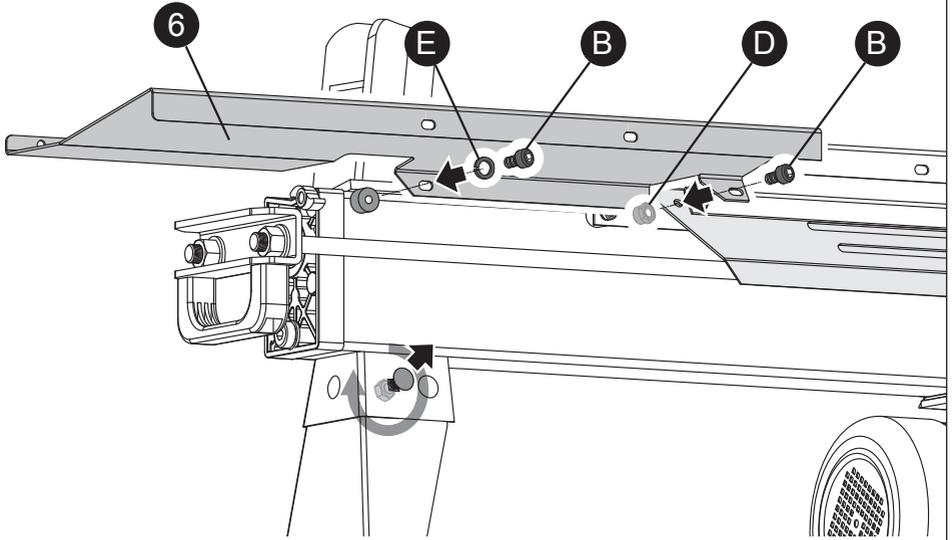
B x2 D x2

3



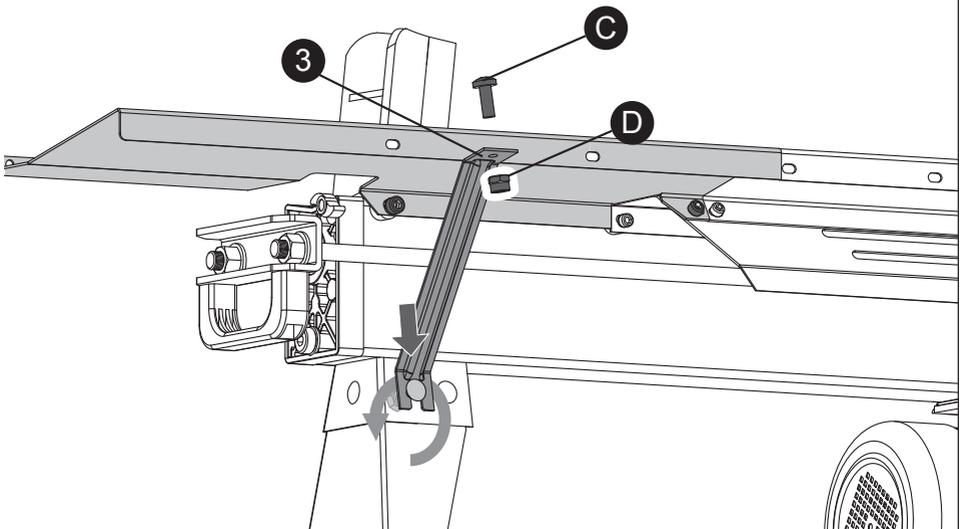
C x1 D x1

4

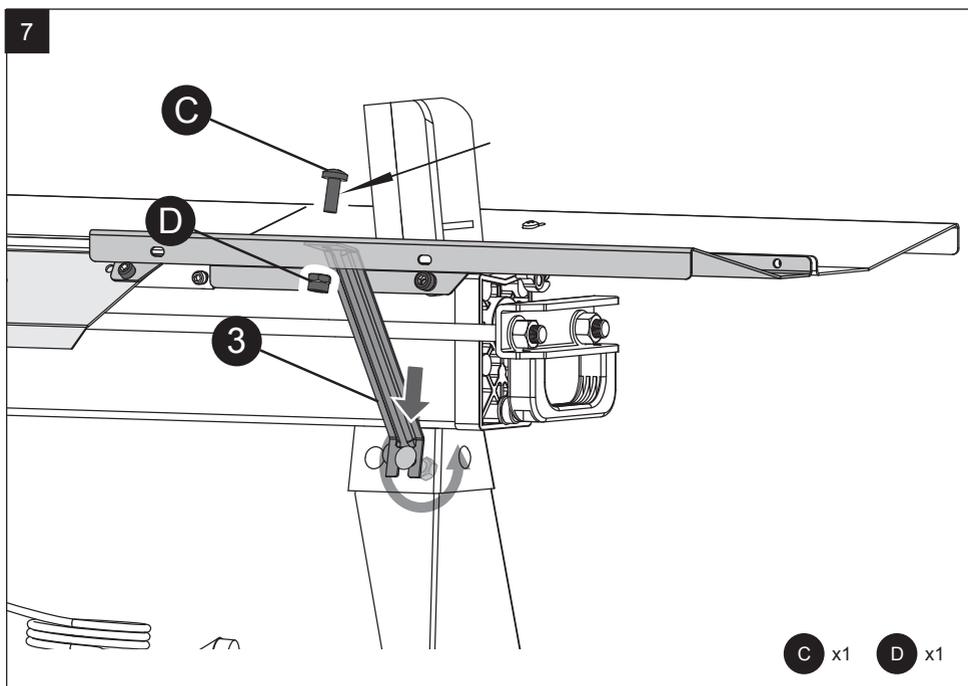
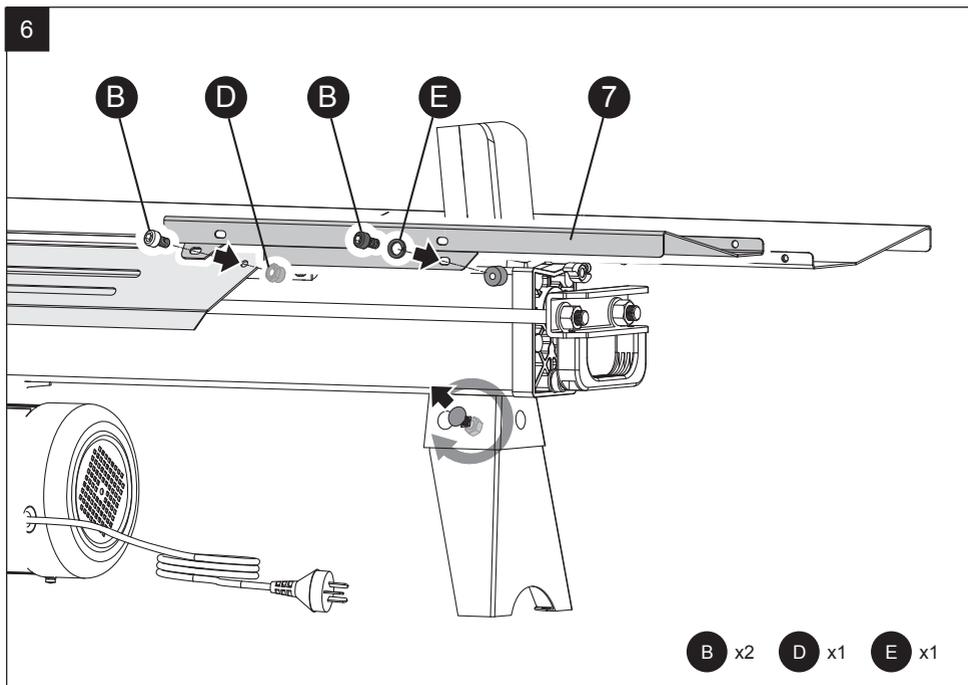


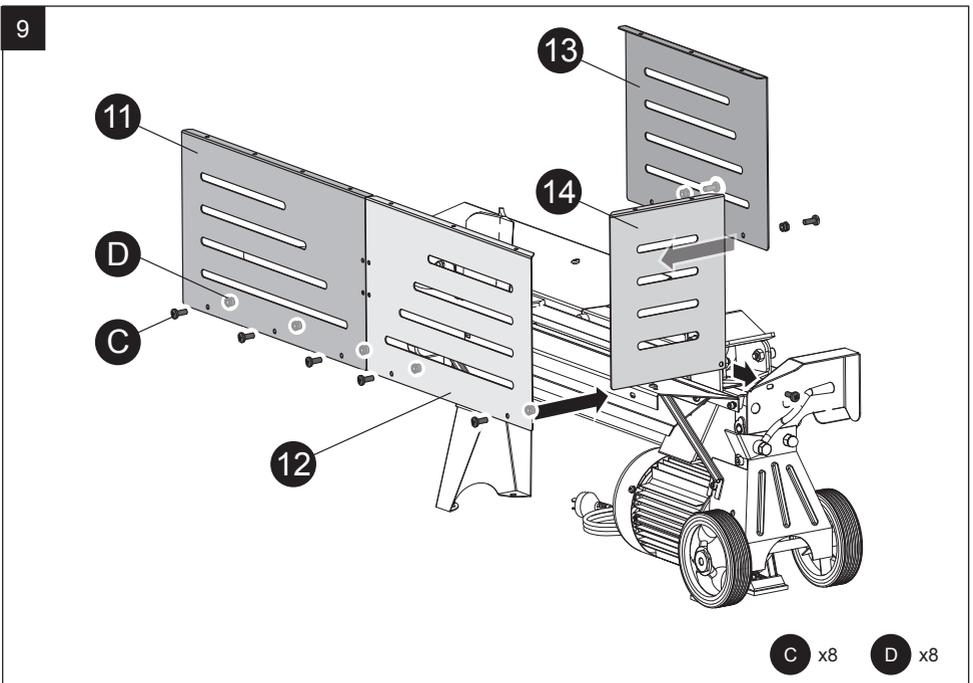
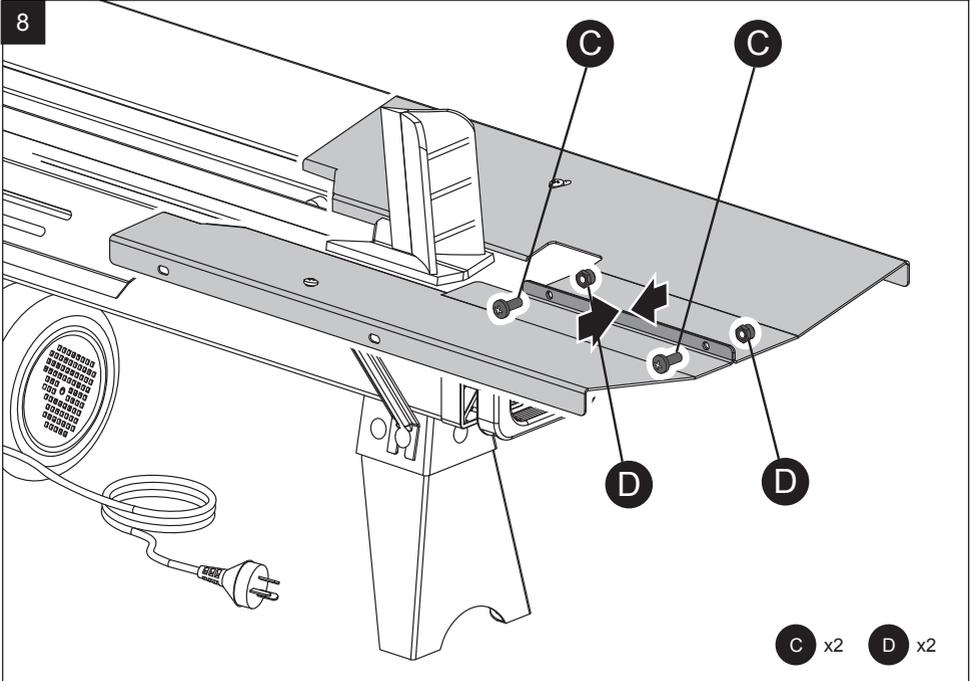
B x2 **D** x1 **E** x1

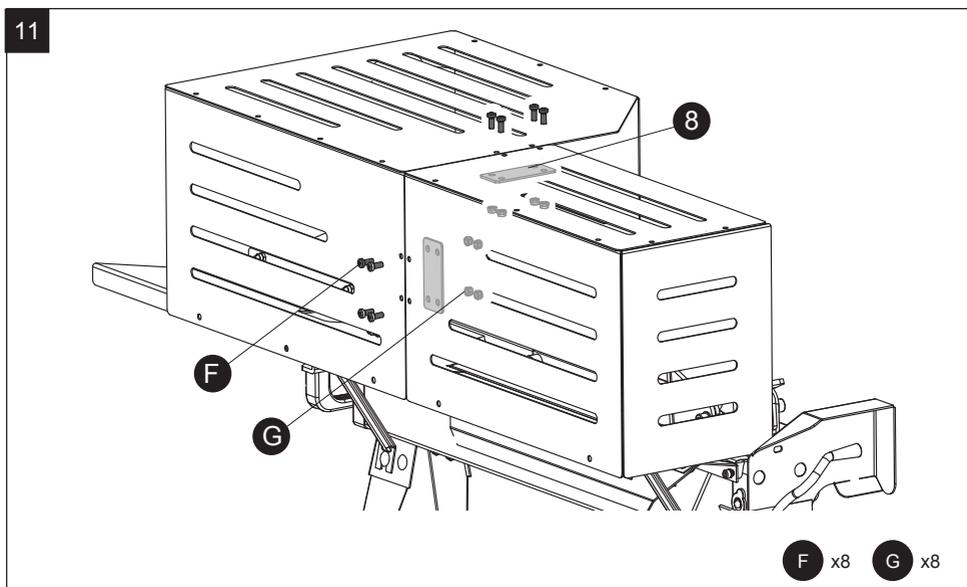
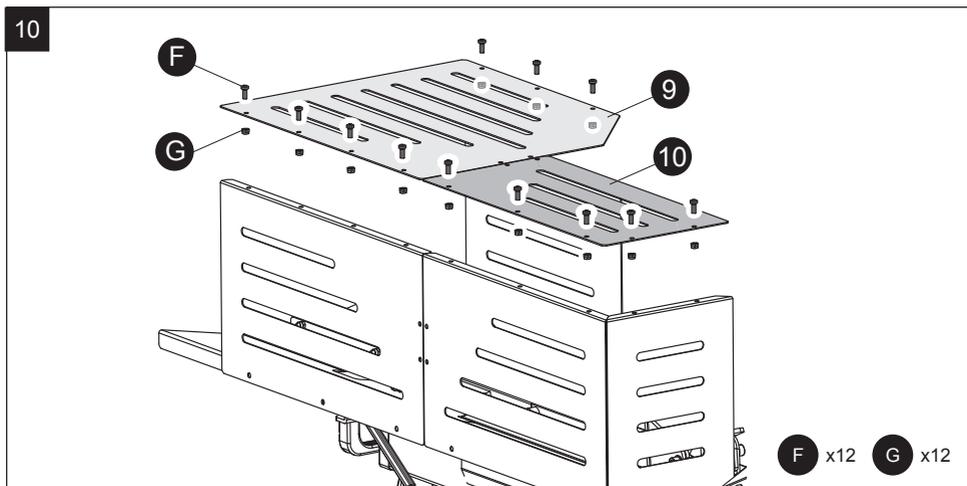
5



C x1 **D** x1







ATTENTION

- Si un ou plusieurs éléments est/sont endommagé(s) ou manquant(s), ne surtout pas utiliser la machine, cela pourrait être extrêmement dangereux. Contactez alors notre SAV VOLTR / Alice's Garden, afin d'indiquer les pièces concernées.
- Il est impératif de ne pas tenter de modifier le produit ou d'essayer d'adapter des accessoires non compatibles / non préconisés par VOLTR / Alice's Garden ; cela serait très dangereux et pourrait entraîner des dégâts et blessures importants.
- Ne pas tenter de démarrer l'appareil avant d'avoir complètement assemblé et vérifié que tous les éléments soient convenablement montés.

UTILISATION DE VOTRE FENDEUR DE BUCHES

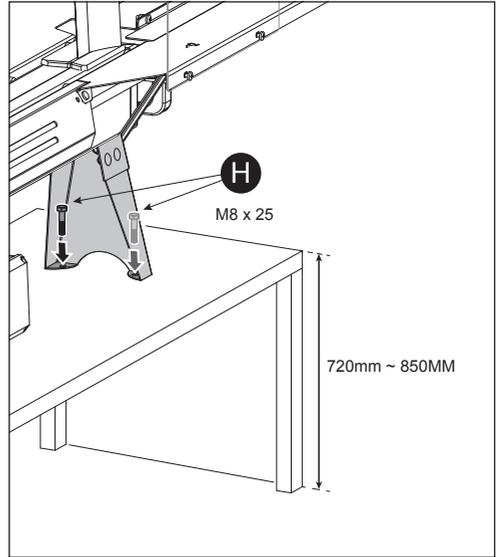
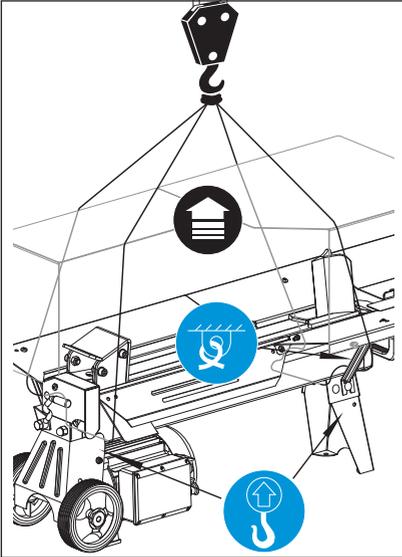
- Cet appareil est destiné à fendre des bûches de bois sec :
 - d'une longueur allant de 200 à 520mm.
 - et d'un diamètre allant de 50 à 250mm.
- **Remarque:** les indications ci-dessus sont les capacités maximales de l'outil. Le diamètre de branche maximum dépend de la dureté du bois.
- Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement les instructions et familiarisez-vous avec les caractéristiques de la machine.
- Avant d'inspecter ou de réparer une partie de l'appareil, éteindre, retirer la prise du secteur et s'assurer que toutes les pièces en rotation sont à l'arrêt complet.
- Inspectez les matériaux que vous souhaitez fendre avant de commencer. Enlevez tous les objets ou débris qui pourraient être projetés, coincés ou happés par les lames. N'introduisez pas de bûches pleines de noeuds, cela endommagerait les lames. N'introduisez pas de branches dans le fendeur de bûches, ils pourraient gravement endommager les lames.
- Installez le fendeur de bûches sur une surface plane, stable et pouvant soutenir un poids de 150kg à une hauteur d'environ 85cm. Vous pouvez fixer le châssis du fendeur de bûches pour plus de stabilité. Ne pas incliner ni déplacer le fendeur de bûches lorsque l'appareil fonctionne.
- Laissez la lame de coupe atteindre sa pleine vitesse avant d'introduire le matériau dans la zone de fendage.
- Utiliser l'appareil pour fendre les matériaux suivants uniquement:
 - bûches d'une longueur minimale de 200mm
 - bûches d'une longueur maximale de 520mm
 - bûches d'un diamètre minimal de 50mm
 - bûches d'un diamètre maximal de 250mm
- Ne jamais tenir la bûche en actionnant la machine.
- Ne pas insérer de bûches ne respectant pas les dimensions recommandées afin de ne pas bloquer le moteur.
- Lors de la coupe, si la lame se bloque, arrêter le fendeur de bûches immédiatement et le débrancher de l'alimentation secteur avant d'étudier la cause.
- Retirer tous les débris coincés dans les lames manuellement à l'aide de gants et d'un chiffon approprié. Avant de faire cette action vérifier que la machine est éteinte et débranchée. Vérifier que l'appareil n'est pas endommagé avant de recommencer le fendage.
- Si la lame est bloquée pendant plus de 5 secondes, la sécurité se déclenchera et éteindra la machine. Laisser la machine refroidir pendant au moins 1 minute avant de redémarrer. Appuyer sur le bouton marche pour redémarrer la machine.
- Si le mécanisme de coupe frappe un corps étranger ou si l'appareil commence à faire du bruit ou des vibrations inhabituelles, éteignez immédiatement et laissez les lames s'arrêter. Retirez la fiche de l'alimentation secteur et prenez les mesures suivantes:
 - Inspecter les dommages.
 - Remplacer ou réparer les pièces endommagées.
 - Vérifier et serrer les éléments.
- Si l'appareil est bouché, éteindre et attendre l'arrêt complet des lames. Retirez la fiche de l'alimentation secteur avant le nettoyage des débris.
- Gardez les orifices de ventilation du moteur exempts de résidus ou autres objets afin d'éviter une surchauffe du moteur qui pourrait endommager ce dernier et provoquer un incendie.
- Éteindre l'appareil, attendre l'arrêt complet des lames et débrancher la prise du secteur lorsque vous quittez la zone de travail.
- Le fendeur de bûches est équipée de 2 roues pour les petits déplacements. Pour déplacer la fendeur de bûches sur la zone de travail, saisissez la poignée pour incliner légèrement le fendeur de bûches après vous être assuré que le couvercle du réservoir d'huile est bien serré.
- Pour un transport sur une longue distance, vous pouvez charger le fendeur de bûches à l'aide d'une grue. Pour cela, placez l'élingue au point de levage.

N'essayiez jamais de soulever le fendeur de bûches par la poignée. Bien sangler le fendeur de bûches durant le transport pour éviter qu'il ne bouge.

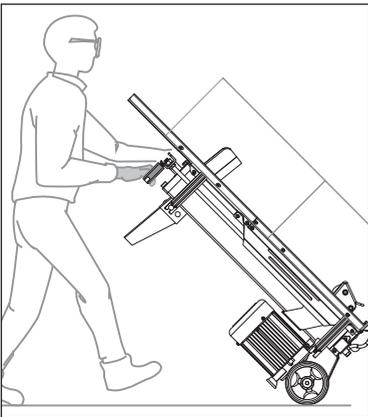
- Ne forcez pas sur le fendeur de bûches.
- N'éteignez pas l'appareil tant qu'il reste encore des matériaux au niveau des lames de coupe. Si vous l'arrêtez prématurément, les matériaux résiduels pourraient bloquer les lames et empêcher le moteur de tourner lors de la remise en route.

RACCORDEMENT

- L'utilisation d'une rallonge est obligatoire, il convient donc de vérifier que celle-ci soit en bon état électrique, comme stipulé dans les consignes de sécurité de ce document.



IMPORTANT : Si vous utilisez une grue, placez l'élingue au point de levage. N'essayiez jamais de soulever le fendeur de bûches par la poignée.



IMPORTANT : Ne pas transporter le fendeur de bûches avec du bois chargé

DÉMARRAGE / ARRÊT DU FENDEUR DE BUCHES

Avant de l'allumer, s'assurer que :

- Les câbles d'alimentation ne sont pas endommagés. S'ils sont abîmés (fentes ou fissures), remplacez-les.
- La machine est en bon état, n'est pas endommagée et toutes les vis sont serrées.
- La machine est complètement et correctement montée.
- La tension d'alimentation correspond à la tension nominale sur l'étiquette d'identification et que la machine est correctement mise à la terre.
- Vous utilisez une rallonge adaptée à ce type d'appareil.

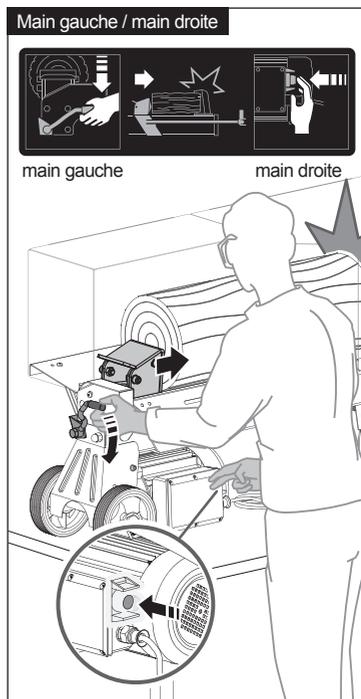
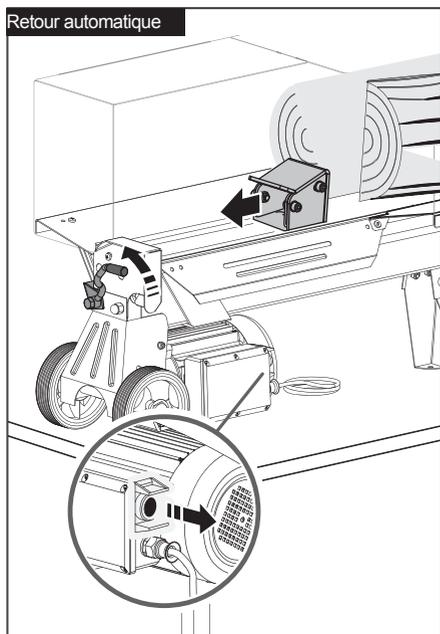
Appuyez sur le bouton «Marche» de l'interrupteur «Marche/Arrêt». Positionnez correctement la bûche tout en maintenant la poignée d'actionnement avant de mettre en route la machine.

Maintenir le bouton «Marche» et la poignée d'actionnement pour démarrer la machine. Si ce n'est pas le cas, le coin fendeur reviendra automatiquement à sa position initiale.

Pour arrêter le fendeur de bûches, il suffira de lâcher la poignée d'actionnement et d'appuyer sur le bouton «Arrêt».

UTILISATION À DEUX MAINS

Ce fendeur doit être actionné à deux mains. Le fendeur se stoppe en l'absence de l'une ou l'autre main. Ce n'est que lorsque les deux mains relâchent les commandes que le poussoir commence à reculer vers la position initiale. Un dispositif de verrouillage de type déclencheur permet d'éviter toute pression accidentelle du levier de commande hydraulique. Pour actionner le levier de commande hydraulique, tirer la gâchette vers l'arrière avec l'index avant de pousser le levier de commande hydraulique vers l'avant.



! **ATTENTION:** Ne jamais forcer le fendeur plus de 5 sec

MISE EN PLACE DE LA BÛCHE

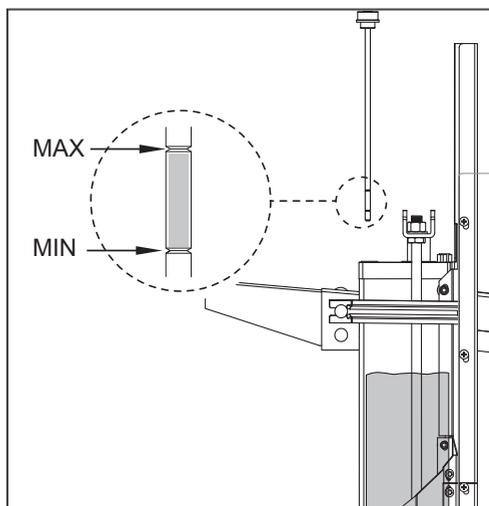
- Mettre la bûche à fendre horizontalement sur la table de fendage face au coin fendeur. Veiller à ce que la bûche soit plate, centrée et tienne toute seule sur la table de fendage. Une bûche présentant des nœuds, branches ou étant de forme irrégulière pourrait endommager la machine.
- Ne jamais essayer de fendre la bûche verticalement.
- Maintenir la poignée d'actionnement et le bouton « Marche » pour garantir la stabilité de la bûche.
- Si la poignée d'actionnement est relâchée le coin fendeur s'arrêtera.

! Fendre la bûche dans le sens de la fibre. Si la bûche n'est pas fendue dans le sens des fibres, l'appareil sera endommagé.

- Desserrer le bouchon du réservoir avant de mettre le moteur en marche
- Évacuer l'air du système hydraulique avant de mettre le fendeur de bûches en marche.
- Desserrer le bouchon du réservoir d'huile hydraulique de quelques tours jusqu'à ce que l'air s'évacue.
- Avant de déplacer l'appareil s'assurer que le bouchon du réservoir d'huile est bien fermé.

! Vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation. Ajouter de l'huile si nécessaire. Ne jamais dépasser la limite maxi.

Il se peut que le niveau d'huile ne soit pas suffisant, pour cela vérifier que le niveau d'huile soit de 1 à 2 cm en dessous de la surface inférieure du réservoir. Si ce n'est pas le cas, ajuster le niveau.

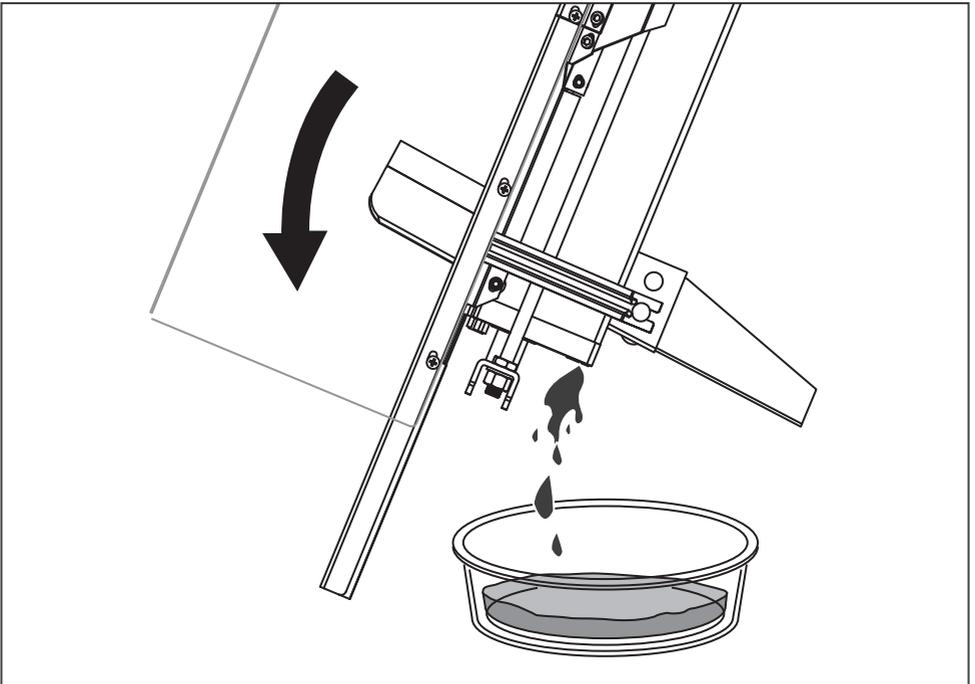
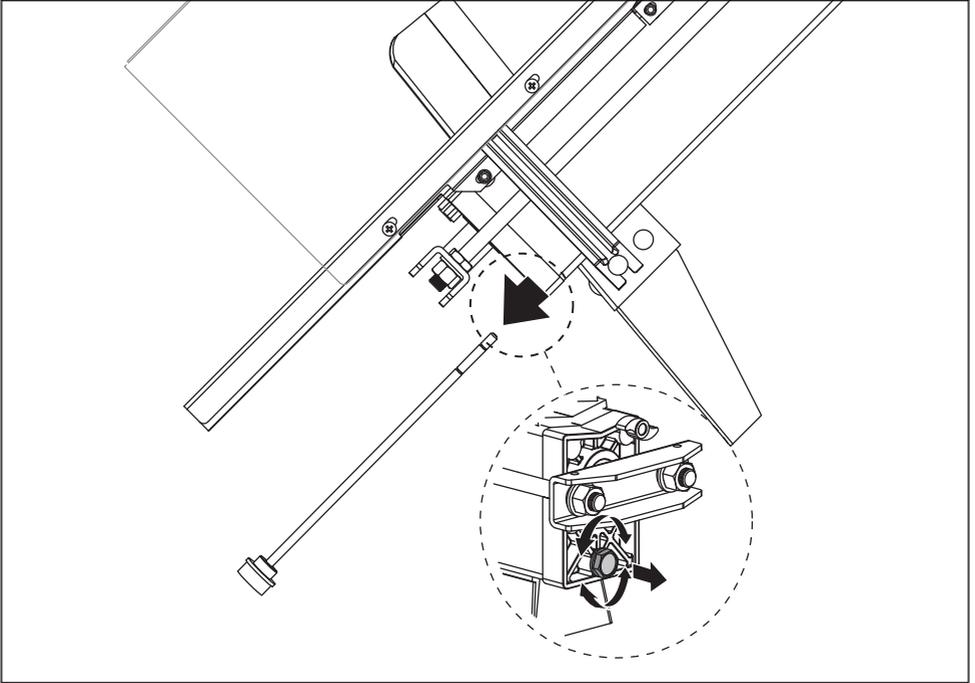


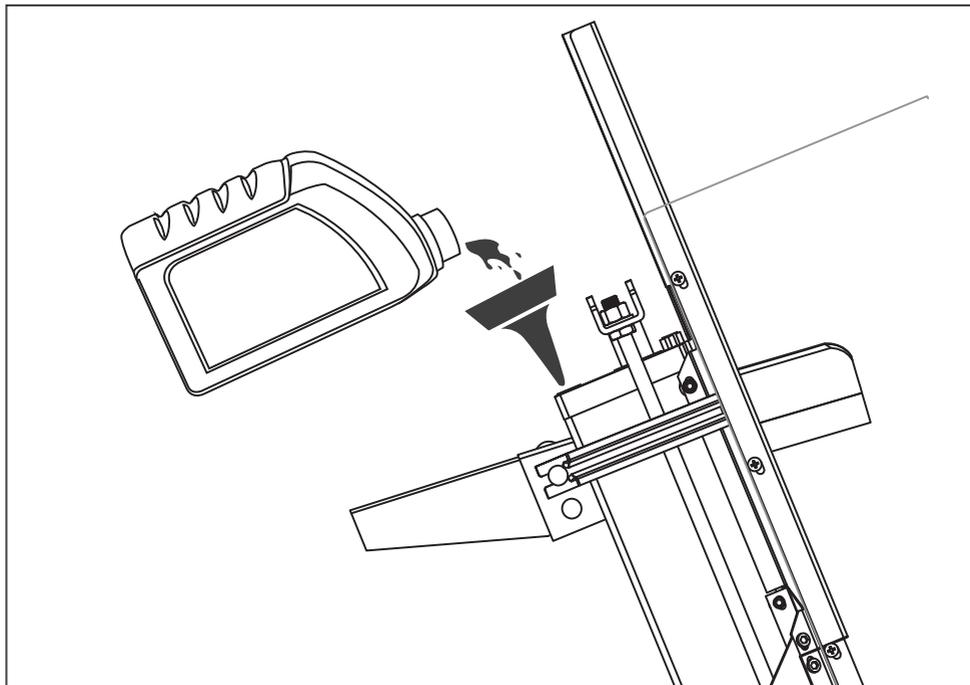
VIDANGE D'HUILE

Utiliser de l'huile hydraulique de grade HV ISO H46.

! **IMPORTANT** : Un changement total de la quantité d'huile doit être fait chaque année. Un niveau d'huile trop bas peut endommager la machine.

- Retirer la jauge de niveau d'huile.
- Ouvrir le bouchon de vidange d'huile et faire couler l'huile chaude dans un récipient collecteur.
- Lorsque la vieille huile s'est écoulee, fermer le bouchon de vidange d'huile.
- Remplir d'huile jusqu'à atteindre le niveau maximum de la jauge
- Laisser tourner le fendeur quelques minutes au ralenti après avoir changé l'huile et avant de le remettre en service.





CONSEILS D'UTILISATION

Vérifier que les bûches ne comportent pas de corps étrangers qui risque d'endommager l'appareil.

- Fendre uniquement des bûches de taille adaptée.
- Ne pas fendre de bûches verticalement avec cet appareil.
- Ajouter un triangle attention et la phrase : «Ne jamais forcer la coupe. Si la coupe est forcée, l'appareil pourra être dégradé.»

ENTRETIEN

PRÉCAUTIONS

- Avant de procéder au démontage ou à la réparation de la lame ou plus généralement à l'entretien de votre machine, il convient de couper le moteur et débrancher le cordon d'alimentation.
- Prenez garde à ne pas vous couper, utilisez des gants de protection en cuir pour maintenir les lames.
- Utilisez uniquement des pièces préconisées par VOLTR / Alice's Garden.
- Ne pas utiliser d'appareil haute pression pour nettoyer le fendeur de bûches.
- Ce fendeur est équipé d'un coin fendeur spécialement traité. Après une longue période d'utilisation il se peut que la surface de guidage soit recouverte de matière. Enlevez soigneusement la matière avec un chiffon approprié. Huilez ensuite la surface usinée.
- Ne pas utiliser de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou désinfectants caustiques, ceci pourrait endommager les surfaces de l'appareil.

MAINTENANCE ET STOCKAGE

- Avant toute opération de maintenance, coupez le moteur et débranchez le cordon d'alimentation.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger le fendeur de bûches.
- Effectuez toutes les opérations de vidange d'huile à l'extérieur des locaux et lorsque le moteur est froid.
- Utilisez uniquement des pièces préconisées par VOLTR / Alice's Garden.
- Portez des vêtements appropriés et des gants pour éviter de se blesser lors des opérations de nettoyage et d'entretien du fendeur de bûches.

NETTOYAGE



ATTENTION : lors de l'entretien et le nettoyage, assurez-vous que la machine soit débranchée.

- Lorsque l'appareil est arrêté pour entretien, réparations ou rangement, ou pour changer un accessoire, coupez le moteur, débranchez la prise du secteur, assurez-vous que toutes les parties mobiles sont complètement arrêtées. Laissez l'appareil refroidir avant de procéder à des contrôles ou des réglages.
- Attendez toujours que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Vérifiez régulièrement que l'alimentation et toute rallonge n'ont pas subis de dommages ou des signes d'usure. Ne pas utiliser l'appareil si les cordons sont endommagés.
- Lors de l'entretien des lames de coupe, soyez conscient que, même si le moteur ne fonctionne pas, les lames peuvent encore bouger.
- Entretenez votre outil de jardin et maintenez-le propre. Ne laissez pas la matière sécher et durcir sur les surfaces du fendeur de bûches. Ceci affecte directement son bon fonctionnement.
- Contrôlez l'outil de jardin et, pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Assurez-vous que toutes les vis sont serrées et bloquées.
- N'essayez jamais d'actionner manuellement.
- Retirez de la machine tous les dépôts à l'aide d'une brosse.
- Nettoyez toujours la machine après utilisation. Nettoyez le corps en plastique et les pièces en plastique avec du savon et un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits agressifs ou de solvants pour le nettoyage.
- Ne jamais nettoyer le fendeur de bûches avec un jet d'eau. Assurez-vous de ne pas mettre d'eau dans le fendeur de bûches.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés pour ce fendeur de bûches.

RANGER LA MACHINE

Merci de suivre les étapes suivantes afin de ranger votre appareil après chaque utilisation et en fin de saison :

- Nettoyez la machine comme décrit dans la section précédente.
- Inspectez les lames et affutez-les, si nécessaire.
- Graissez et lubrifiez les différentes parties en mouvement. Vous pouvez appliquer une couche d'huile au pinceau sur les parties métalliques et lames afin de les protéger contre la corrosion.
- Rangez l'outil électrique à l'abri, dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants. Évitez de le ranger à proximité de substances corrosives, telles que des engrais, diluants ou encore carburants.
- Ne couvrez pas votre machine avec une bâche imperméable ; par condensation, l'humidité retenue pourra endommager les composants métalliques et électroniques de votre machine.
- En fin de saison en plus des consignes précédentes, il faut impérativement protéger votre machine du gel et de l'humidité.
- Stockez le fendeur de bûches dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de fuite d'huile avant stockage.

RECYCLER UN APPAREIL ÉLECTRIQUE

Les composants de votre machine électrique peuvent contenir des éléments dangereux pour l'environnement et ne doivent pas être jetés dans la nature ou avec vos ordures ménagères. Afin d'éviter tout risque pour la planète, voici la marche à suivre pour jeter votre outil :

- Recouvrir les bornes de la prise avec du ruban adhésif.
- Ne pas tenter de démonter ou d'accéder aux composants de l'appareil.
- Ne pas incinérer la machine.
- Jeter les éléments dans une déchetterie ou un centre de recyclage agréé.



DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le vérin manque d'huile et se déplace par sursaut	Pas d'alimentation	Vérifiez le câble d'alimentation, la fiche secteur et les fusibles de la maison.
	La bûche est mal positionnée	Essayez de placer la bûche de l'autre côté
L'outil ne fend pas les bûches	Les dimensions de la bûche ne sont pas adaptées à ses capacités	Réduire les dimensions de la bûche se reportant aux dimensions des données techniques
	Le coin de fendage est émoussé	Affûtez le coin de fendage
	Fuite d'huile	Localisez la fuite et resserrer les écrous
	Le vérin manque d'huile et se déplace par sursaut	Vérifiez le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire
L'huile fuit autour du vérin ou d'autres points	Présence d'air dans le système hydraulique	Desserrez la vis de purge pour vider l'air avant de faire fonctionner la machine
	La vis de purge d'air n'est pas serrée	Serrez la vis de purge d'air
	Le boulon de vidange n'est pas serré	Serrez le boulon de vidange
	Fuite au niveau d'un raccord	Serrez les raccords
Le vérin reste bloqué	Manque d'huile	Mise à niveau à faire
	Surplus d'huile	Vidange et mise à niveau du niveau d'huile



ATTENTION : Laissez le fendeur de bûches s'arrêter complètement avant d'ouvrir ou modifier l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	LGS6T2200WAC
Puissance	2200W S3 25%
Tension secteur	220-240V~/50Hz
Force de fendage max	6T
Classe de protection	I
Indice de protection	IP54
Poids	59kg
Capacité	200-520mm de long Ø50-250mm
Pression hydraulique	20,8Mpa
Réservoir d'huile	3,5L
Cylindre intérieur	Ø60MM
Classement court-circuit	1kA
Type moteur	Induction

BRUIT ET VIBRATIONS

Les valeurs de bruit et de vibration sont données selon la norme EN 60335.

Niveau de pression acoustique LPA	89,8 dB(A)
Niveau de puissance acoustique LWA	92,7 dB (A)
Incertitude K	3 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique garanti LWA	96 dB

GARANTIE

- VOLTR / Alice's Garden garantit votre appareil contre tout vice de fabrication et de matériau pendant une période de 2 ans à compter de la date de réception par le consommateur.
- Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités définies par le SAV VOLTR / Alice's Garden.
- La prise en charge en garantie ne comprend pas les frais de port aller/retour des pièces et/ou du produit.
- Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. Si le retour du produit défectueux dans nos ateliers est nécessaire, il sera expertisé et vous serez tenu informé des réparations à effectuer.
- Nos appareils sont prévus pour une utilisation dans un cadre privé et personnel, une utilisation dans un cadre professionnel annulerait automatiquement toutes les garanties.

LISTE DES EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

- Les dommages, pannes, défaillances ou défauts imputables à des causes d'origine externe,
- Les pannes résultant de la modification de la construction et des caractéristiques d'origine de l'appareil,
- La mise en oeuvre de la garantie Alice's Garden (WALIBUY) s'effectue par le remplacement des pièces endommagées, frais aller/retour à la charge de l'acheteur.
- Les pannes affectant les pièces non conformes à celles préconisées par le constructeur,
- Les réglages accessibles au bénéficiaire sans démontage de l'appareil,
- Les frais de mise en service, réglage, nettoyage et les essais non consécutifs à un dommage garanti,
- Le non-respect des instructions du constructeur,
- Les réparations et dommages subis par l'appareil après une réparation effectuée par toute autre personne qu'un réparateur de nos ateliers, ou sans accord préalable de notre part,
- Les réparations de fortune ou provisoires ainsi que les conséquences de l'aggravation éventuelle du dommage en résultant,
- Les dommages dus à la corrosion, à l'oxydation, à un mauvais branchement.
- Le remplacement des pièces manquantes/abîmées à réception, non signalées sur le bordereau de livraison,
- Le remplacement des pièces d'usure*.

* Votre appareil VOLTR est couvert par la garantie légale, cependant, votre appareil est composé de pièces d'usure. Ces pièces s'useront normalement dans le cadre d'une utilisation domestique normale et devront à terme être remplacées par l'utilisateur, après autorisation du service après-vente VOLTR / Alice's Garden. Hormis si ces pièces d'usure présentent un défaut au déballage ou un vice de fabrication, elles ne peuvent être prises en charge dans le cadre de la garantie :

- rouleau de coupe et contre-lame,
- roues;

LGS6T2200WAC



Maximum kracht : 6T

Capaciteit: 200-520mm lang, Ø50-250mm

Hydraulische druk : 20.8Mpa

Kortsluitclassificatie : 1kA

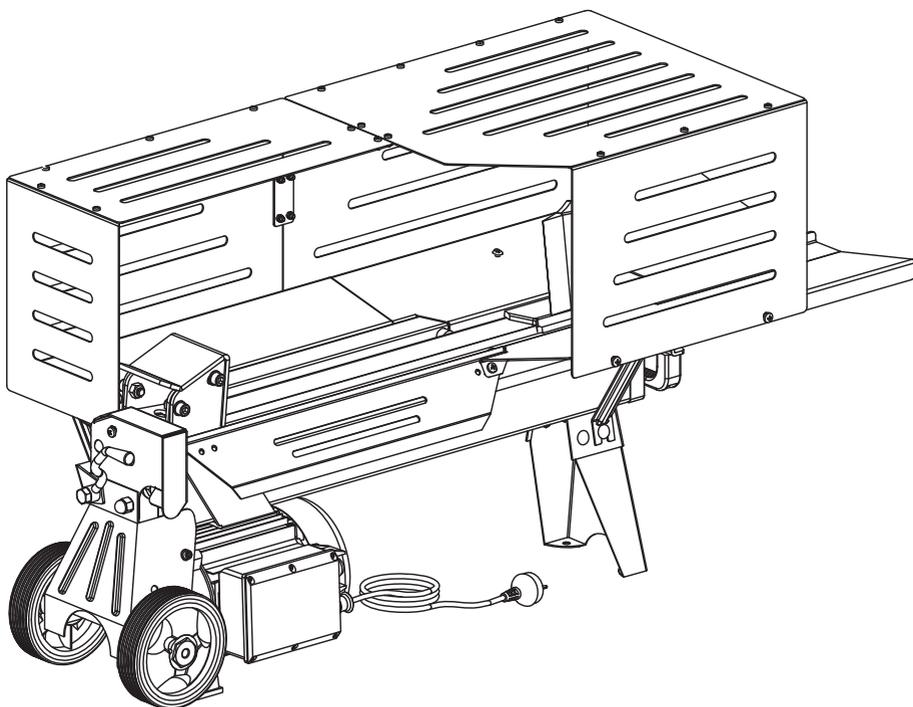
⚡ 220-240V~/50Hz

Walibuy
270 avenue de l'espace
59118 Wambrechies
FRANKRIJK

59kg
65558-6



2021/008



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING! Voor uw eigen veiligheid, lees voor gebruik van de machine aandachtig deze handleiding. Als u de machine aan een ander geeft, geef dan altijd de handleiding mee.



LET OP! Het is noodzakelijk alle veiligheidsoverwegingen en -instructies te lezen. Het niet naleven van de hierna genoemde waarschuwingen en instructies kunnen leiden tot elektrocutie, brand en/of ernstig letsel. Bewaar deze handleiding op een veilige plek voor later gebruik en raadpleeg deze wanneer nodig.

- Maak uzelf voor gebruik vertrouwd met alle bedieningselementen en controleer of ze goed werken.
- Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.

VEILIGHEID WERKGEBIED

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere gebieden verhogen het risico op ongelukken. Inspecteer het gebied waar het gereedschap moet worden gebruikt zorgvuldig en verwijder alle vreemde voorwerpen.
- Gebruik het gereedschap niet in natte omstandigheden.
- Gebruik de machine niet in een omgeving met explosiegevaar of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap kan vonken produceren die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het bedienen van het elektrische apparaat. Afdelingen kunnen leiden tot verlies van controle.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor gevaren voor, of ongevallen met, andere personen of hun eigendommen.

VEILIGHEID VAN KINDEREN

- Tragische ongelukken kunnen zich voordoen als de bediener zich niet bewust is van de aanwezigheid van kinderen.
- Kinderen worden vaak aangetrokken door de machine. Ga er nooit zomaar van uit dat een kind blijft waar u het voor het laatst heeft gezien.
- Laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met de werking, deze machine nooit gebruiken. De toepasselijke wetgeving kan een minimumleeftijd voor het gebruik van de machine voorschrijven.
- Wees alert en schakel de machine uit als een kind of andere persoon het werkgebied betreedt.
- Wees vooral waakzaam bij het naderen van dode hoeken, struiken, bomen of andere voorwerpen die de aanwezigheid van een kind kunnen verbergen.
- De apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.

VEILIGHEID VAN PERSONEN

- Wees alert, wees voorzichtig en gebruik elektrisch gereedschap altijd met zorg.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- Draag te allen tijde persoonlijke beschermingsmiddelen en oogbescherming. Het dragen van per-

- Vermijd onverwacht opstarten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de accu aansluit, het gereedschap vastpakt of verplaatst. Er is een risico op ongelukken als uw vinger op de schakelaar zit als u de machine verplaatst of als u de machine aansluit terwijl deze in de aan-positie staat.
- Haast niet. Zorg ervoor dat u te allen tijde een veilige positie en evenwicht behoudt. Dit geeft u een betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

VEILIGHEIDSNORMEN ELEKTRICITEIT

- De splitsing door de machine is bedoeld om door één persoon te worden geactiveerd. Slechts één operator mag de splitsing activeren.
- De stekkers van het elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig de stekke nooit op enigerlei wijze. Gebruik geen adapters voor gereedschap waar een geaard stopcontact voor nodig is. Ongewijzigde stekkers en goede contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- Gebruik het snoer enkel waarvoor het gemaakt is. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddel, scherpe randen of bewegende delen. Wanneer u een gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Als het gebruik van een gereedschap op een natte locatie onvermijdelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening die wordt beschermd door een aardlekschakelaar (RCD).
- De voedingskabel kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid.
- Het gebruik van de machine vereist een specifieke opleiding en instructies. Alle bedieners moeten opgeleid zijn om met de apparatuur om te gaan.

SPECIFIEKE REGELS VOOR DE HOUTKLIEVER

- Lees zorgvuldig alle instructies op de houtkliever en in de handleiding voordat u probeert het apparaat te monteren en te bedienen.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging en raadpleeg regelmatig.
- Gebruik dit elektrische tuingereedschap niet voor andere taken waarvoor het niet bedoeld is. Forceer de motor/snijschijf niet.
- Blijf alert: gebruik de houtkliever niet als u moe bent. Let goed op.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter. Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Zorg ervoor dat de te klieven stammen de aanbevolen minimum- of maximumdiameter hebben.
- Zorg ervoor dat de te klieven stammen de aanbevolen minimum- of maximumlengte hebben.
- Zorg ervoor dat het werkgebied vrij is van obstakels.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de lage veiligheidsspanning die overeenkomt met de markering op het apparaat.
- Het stopcontact moet worden aangesloten op een draagbare aardlekschakelaar (PRCD) als er geen aardlekschakelaar (RCD) van maximaal 0,03 A in het elektrische circuit aanwezig is.
- Stel het apparaat niet af terwijl de motor draait.
- Zorg ervoor dat de houtkliever in goede staat is voor gebruik.
- Het is noodzakelijk een veiligheidsbril te dragen wanneer de machine wordt gebruikt met droog hout. Draag geen losse juwelen of kledingstukken, zodat ze niet verstrikt kunnen raken. Het dragen van handschoenen en veiligheidsschoenen wordt aanbevolen.
- Steek geen handen of voeten in het snijgebied. Contact met de snijwals kan leiden tot ernstig letsel, inclusief amputatie van vingers of handen.
- De machine mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Vermijd riskante situaties. Gebruik de houtkliever niet in de regen of om nat hout te klieven.

soonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, handschoenen, anti-slip veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming, afhankelijk van het gebruik van het elektrisch apparaat, vermindert het risico op letsel.

- Draag passende kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende delen.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer de machine niet in gebruik is of wanneer een bediener afwezig is.
- Als de machine abnormaal begint te trillen, stop dan de motor en onderzoek onmiddellijk de oorzaak. Trillingen worden meestal veroorzaakt door een verstopping, een knoop, onregelmatig gevormde boomstammen of een ernstiger probleem (beschadigde messen).
- Zorg ervoor dat de houtblokken er goed in zitten om letsel te voorkomen.
- Zet de motor af wanneer de machine niet in gebruik is of wanneer een bediener afwezig is.
- Het is absoluut noodzakelijk dat de houtkliefmachine wordt gestart in een geventileerde, vlakke en open ruimte.
- De grond mag niet bevroren zijn.
- Start de machine op een vlakke, vrije ondergrond, kantel de machine nooit tijdens het gebruik.
- Zorg goed voor de machine. Houd de messen schoon voor betere prestaties.
- **Als het mes een vreemd voorwerp raakt, volg dan deze stappen:**
 - Stop het apparaat door de stroom uit te schakelen, wacht tot de messen volledig stilstaan en trek dan de stekker uit het stopcontact.
 - Controleer de machine grondig op beschadigingen.
 - Laat het repareren of vervangen de messen als ze op enigerlei wijze beschadigd zijn.
- Herstel eventuele schade voordat u de houtkliever opnieuw start en het werk hervat.
- Gebruik geschikt gereedschap om de messen laten repareren en het toestel te demonteren.
- Gebruik het elektrische apparaat niet in de regen of op overmatig vochtige plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reparaties uitvoert, het apparaat schoonmaakt of het werkgebied voor korte tijd verlaat.
- Vervang beschadigde of onleesbare etiketten voordat u de machine start.
- Alvorens de machine te starten, controleer of de machine leeg is.
- Controleer voor het starten of het oliepeil voldoende is.
- Controleer voor het starten de slangen, de hydraulische verbindingen en de stopvoorzieningen.
- Houd uw gezicht en lichaam uit de buurt van de invoeropening.
- Houd steeds uw evenwicht en zorg dat u stevig staat. Stap niet te ver naar voren. Ga bij het invoeren van materiaal in de machine nooit hoger staan dan de basis van de machine.
- Verplaats dit apparaat niet terwijl de stroombron is ingeschakeld.
- Kantel de machine niet terwijl de motor draait.
- Zorg ervoor dat alle schroeven vastzitten en vergrendeld zijn.
- Probeer het nooit met de hand te bedienen.
- Verwijder alle aanslag op de machine met een borstel.
- Reinig het apparaat altijd na gebruik. Reinig de plastic behuizing en de plastic onderdelen met zeep en een vochtige doek. Gebruik geen agressieve producten of oplosmiddelen voor het reinigen.
- Reinig de houtkliever nooit met een waterstraal. Zorg ervoor dat er geen water in de machine komt.
- Haal de stekker uit het stopcontact volgens de instructies in de paragraaf «REINIGING» vóór «Altijd schoonmaken na elk gebruik».
- Gebruik alleen de accessoires die voor deze houtkliever worden aanbevolen. - Laat de houtkliever afkoelen alvorens deze op te bergen.
- Het is de bedoeling dat de houtkliever door één persoon wordt bediend. Zelfs als er extra bedieners met de machine werken (bv. voor het laden en lossen), mag slechts één bediener de splitsing in werking stellen
- Het gebruik van een draagbare aardlekschakelaar (PRCD) is noodzakelijk voor elektrische houtklievers indien er geen aardlekschakelaar (RCD) van maximaal 0,03 A in het elektrisch circuit is opgenomen.

SYMBOLES

De onderstaande symbolen staan op uw product. Bestudeer en leer hun betekenis. Een betere interpretatie van deze symbolen stelt u in staat het product op de meest veilige manier te bedienen.



Veiligheidsinstructies.
Risico op blessures en
materiële schade.



Haal de stekker
onmiddellijk uit het
stopcontact als de
kabel beschadigd is.



Lees de handleiding vóór
gebruik



Laat niemand anders in de
buurt van de machine, risico
op spatten



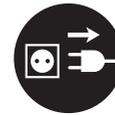
Draag gehoorbescherming
en een veiligheidsbril.



Verwijder de beschermkap
niet



Gebruik het apparaat niet
in de regen of in vochtige
omstandigheden.



Trek altijd de stekker
uit het stopcontact na
gebruik.



Houdt handen en voeten
bij de bladen en het
werkgebied vandaan.



Geluidsvermogensniveau



Schakel het apparaat uit
en trek de stekker uit het
stopcontact voordat u
eventuele aanpassingen
aanbrengt, het apparaat
deblokkeert of begint met
reinen of onderhouden.



Conform Europese
normen



Om het risico op ongevallen
te verminderen
is het noodzakelijk de
handleiding te lezen en
te begrijpen, voor gebruik
van het produkt.



Dit product moet niet
in de afvalbak worden
weg gegooid. Breng dit
naar de hiervoor bedoelde
recyclingcentra.



Draag tuinhandschoenen.



Draag veiligheidsschoenen



Voorzichtig! Verwijderd houden van bewegende delen



Gebruik hijsbanden



Gebruik een hijshaak



Voorzichtig! Verwijderd houden van bewegende delen



Risico op elektrocutie



Voorzichtig, snij/verwond deel. Verwijder het stuk hout niet terwijl de kloofmachine in beweging is.



Voer afgewerkte olie op een milieuvriendelijke manier af



Niet aanraken.



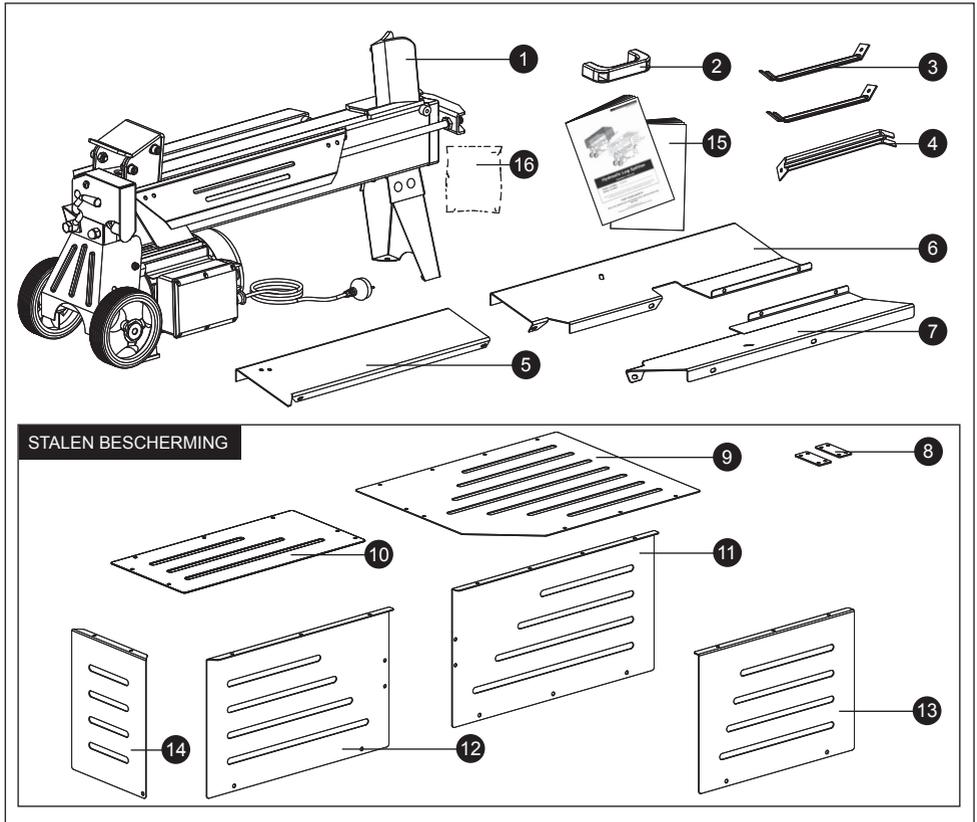
German Equipment and Product Safety Act (a.k.a. GPSG)



Recycleerbare materialen

UW APPARAAT

Lees aandachtig de veiligheidsinstructies en de handleiding van uw gereedschap. Bestudeer de illustratie van het apparaat zodat u alle bedieningen weet te vinden. Bewaar de handleiding op een plek bij hand bereik.



LIJST VAN ONDERDELEN

1	Frame
2	Draaggreep
3	Ondersteuningsstructuur 1 (x2)
4	Ondersteunende structuur 2
5	Steunplaat achteraan
6	Logboek ondersteuning 1
7	Logboek ondersteuning 2
8	Metalen connectoren (x2)

9	Bovenste afdekplaat 1
10	Bovenste afdekplaat 2
11	Afdekplaat achteraan 1
12	Afdekplaat achteraan 2
13	Voorste afdekplaat
14	Linker afdekplaat
15	Handmatig
16	Schroeven (zie detail)

A



M6x16

x2

B



M6x12

x6

C



M6x12

x13

D



M6x12

x17

E



M6x12

x2

F



M5x12

x20

G



M5x12

x20

H



M8x25

x2

MONTAGE-INSTRUCTIES

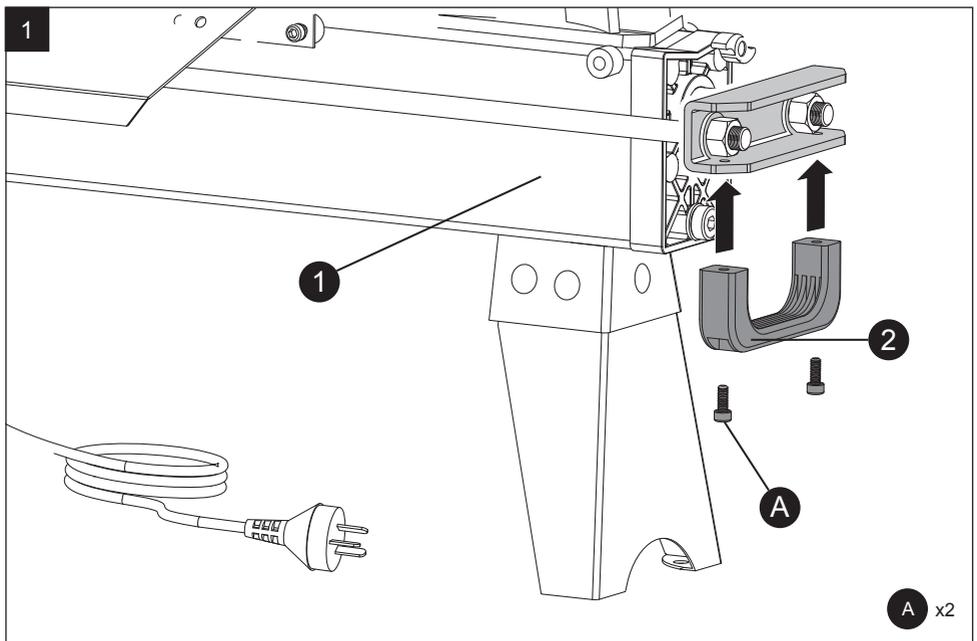
UITPAKKEN

- Haal zorgvuldig het product uit zijn verpakking. Kijk goed na of alle aangegeven elementen aanwezig zijn.
- Kijk het product goed na en kijk of er geen eventuele schade is.
- Gooi de verpakking niet weg voordat u er zeker van bent dat het toestel goed functioneert.

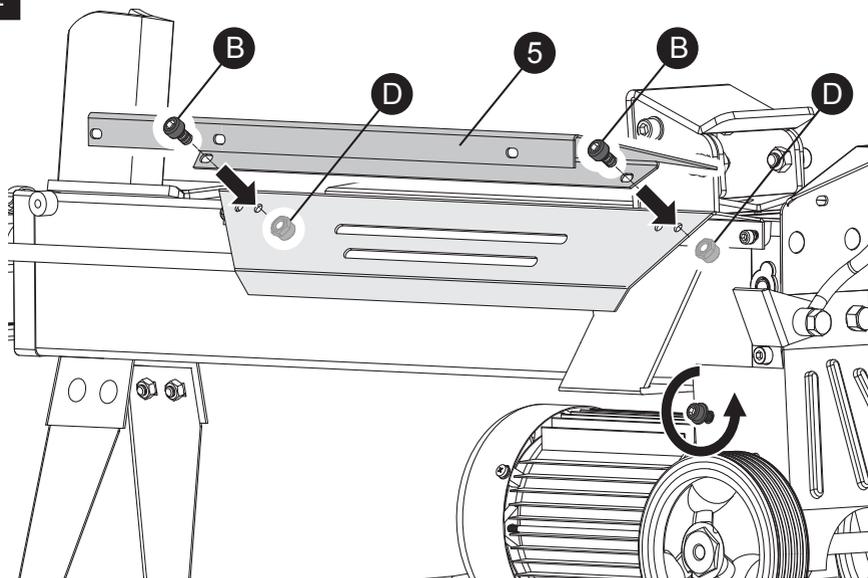
MONTAGE

Het product moet volledig gemonteerd zijn voor het eerste gebruik.

1. Monteer de draagbeugel **2** aan de U-vormige framesteun **1** met behulp van twee bouten A.
2. Monteer de achterste steunplaat **5** aan de achterkant van de splitter en zet hem vast met twee bouten B en moeren D. Draai de inbusbout en de sluitring van het frame **1** los en plaats de draagstructuur **2** **4**. Schroef het erin met deze schroef. Schroef het bovenste uiteinde van de achterste steunplaat **5** vast met een schroef C en een moer D.
3. Lijn de gaten in de houtblokdrager **6** uit met die in het frame **1**. Schroef de houtblokdrager aan het frame met bouten B en moeren D en voeg een sluitring E toe. Draai de bout en de sluitring op het frame los voordat u een draagconstructie **1** **3** plaatst. Schroef het bovenste uiteinde van de houtblokdrager **1** **6** vast met bout C en moer D.
4. Lijn de gaten in de houtbloksteun **2** **7** uit met die in het frame **1**. Schroef vast met bouten B en moeren D en breng vervolgens een sluitring E aan. Draai de bout en de sluitring op het frame los voordat u een draagconstructie **1** **3** plaatst. Schroef het bovenste uiteinde van de houtblokdrager **2** **7** vast met bout C en moer D.
5. Schroef de steunen **1** **6** en **2** **7** vast met een schroef C en een moer D.
6. Monteer de achterste **11** & **12**, voorste **13** en linker **14** afdeklatten met schroeven C en moeren D.
7. Bevestig de twee bovenste metalen delen **9** & **10** aan elkaar met schroeven F en moeren G.
8. Verbind de twee bovenste metalen delen **9** & **10** aan de achterste metalen delen **11** & **12** met de metalen verbingsstukken **8**, schroeven F en moeren G.

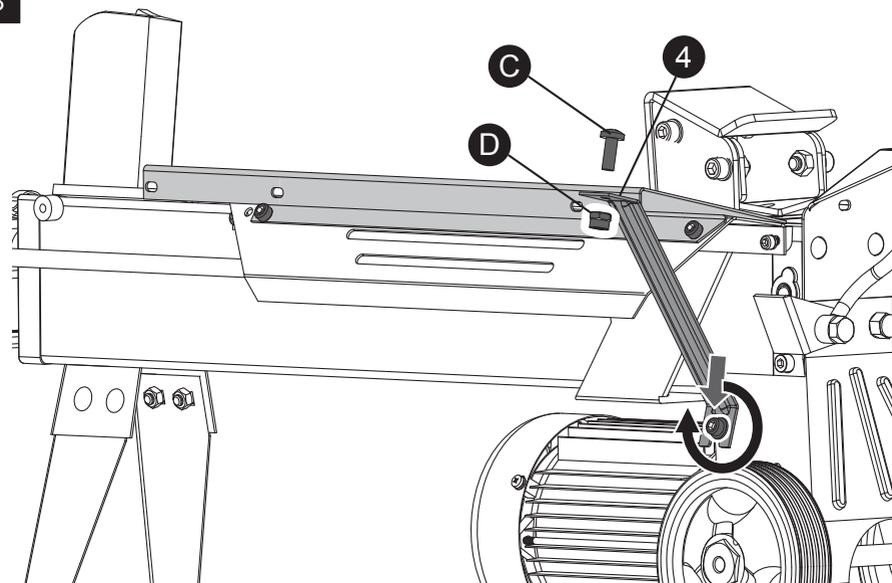


2



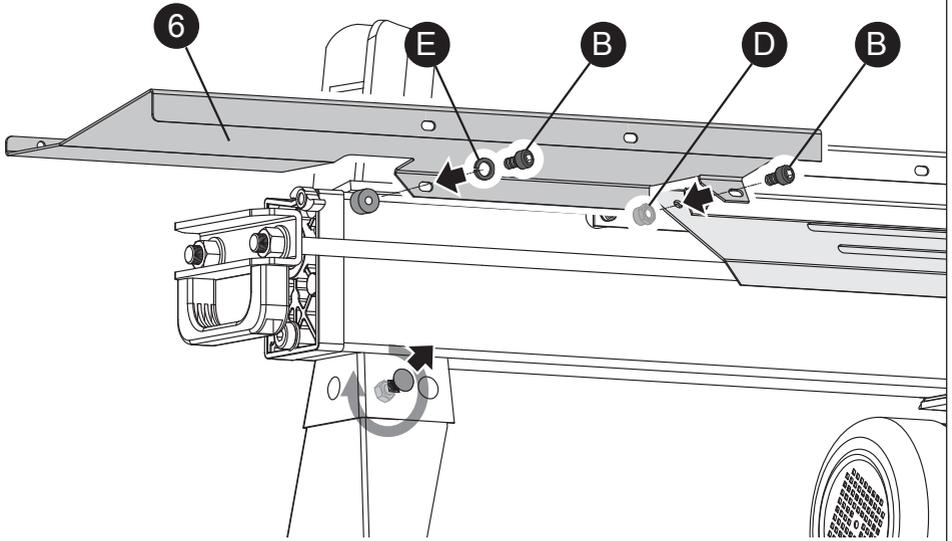
B x2 **D** x2

3



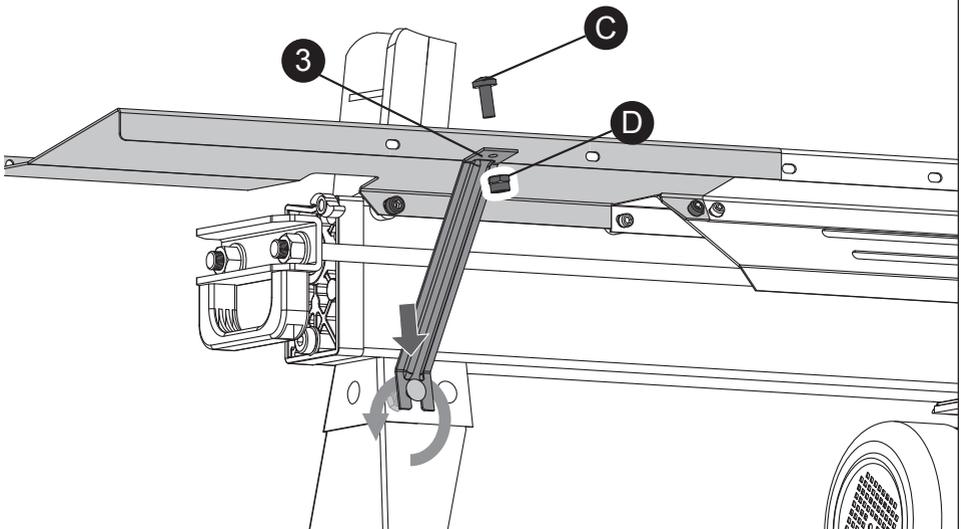
C x1 **D** x1

4

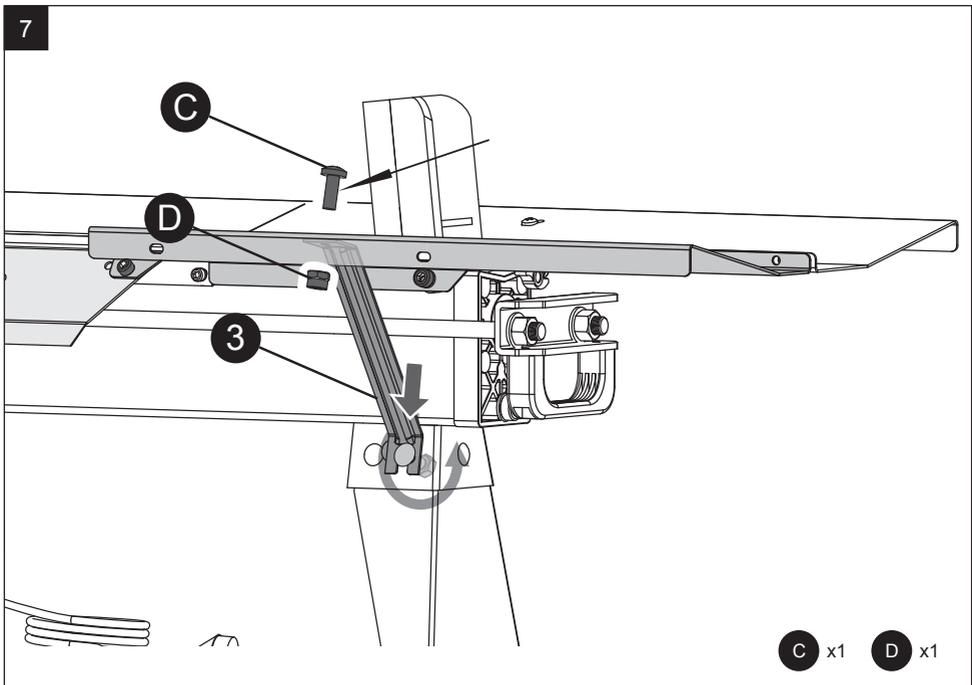
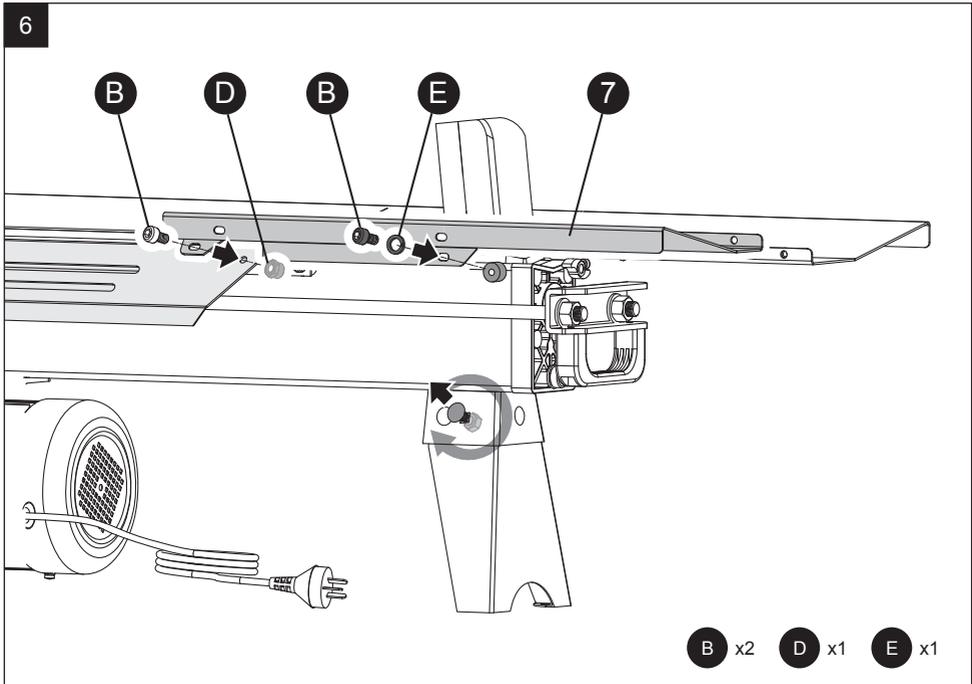


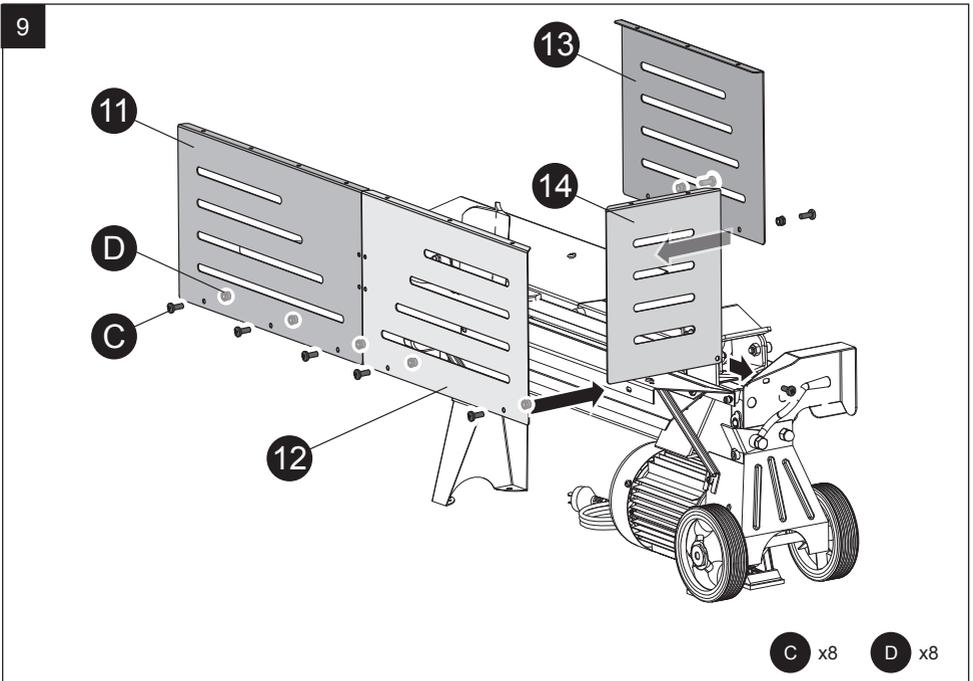
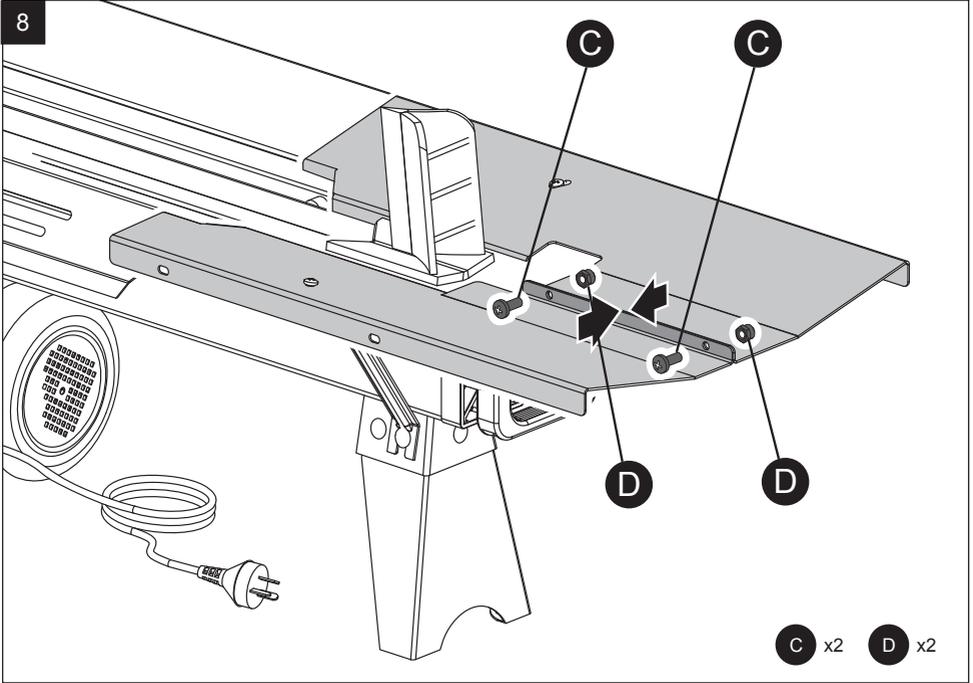
B x2 D x1 E x1

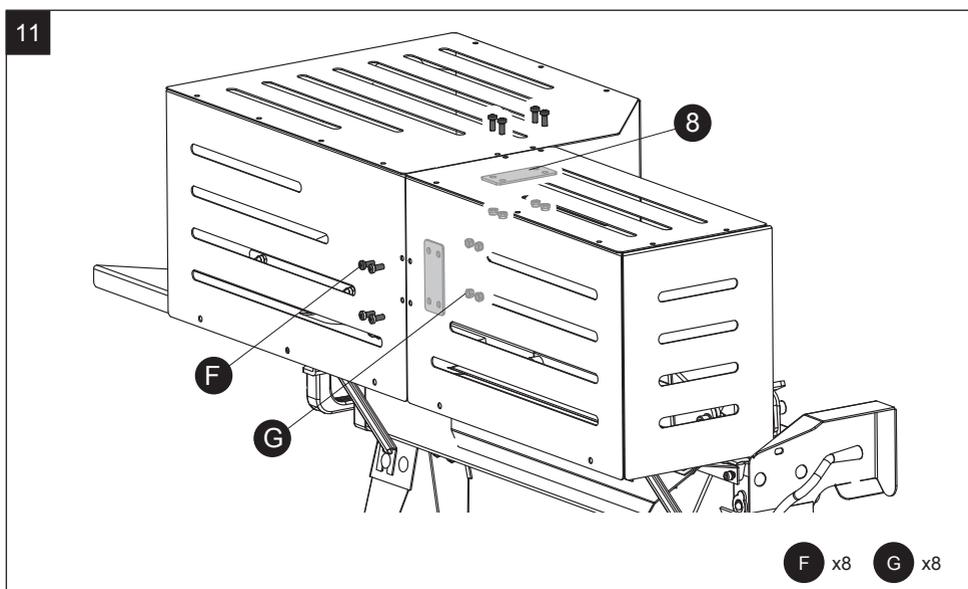
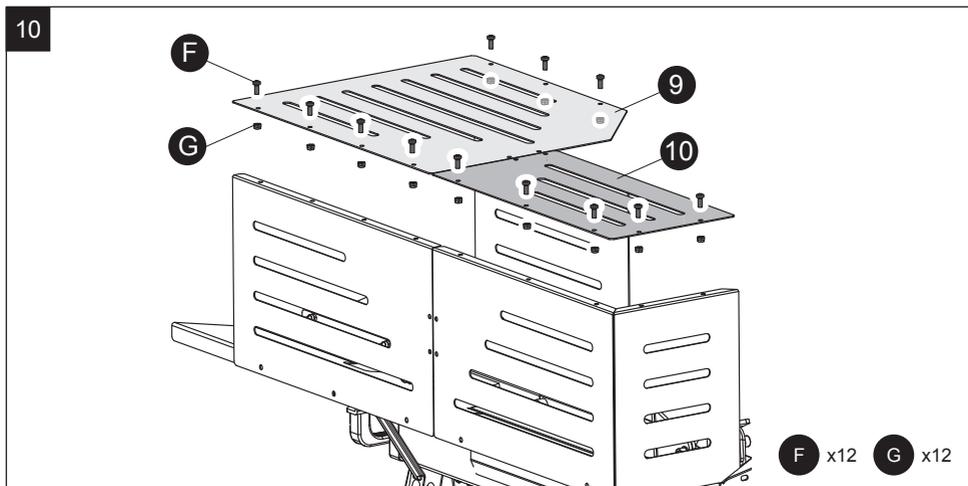
5



C x1 D x1







LET OP

- Indien er één of meerdere elementen beschadigd zijn of ontbreken, zet de machine dan niet aan. Dit kan gevaarlijk zijn. Neem contact op met de aftersales service van Voltr/ Alice's Garden.
- Het is belangrijk niet zelf het toestel te veranderen, of accessoires te gebruiken die niet voor het toestel zijn bestemd of zijn voorgeschreven door VOLTR/Alice's Garden. Dit kan erg gevaarlijk zijn en letsel en/of schade veroorzaken.
- Start het toestel niet voor dat u ervan verzekerd bent dat alle elementen op de juiste manier zijn gemonteerd.

GEBRUIK VAN UW HOUTSPLIJTER

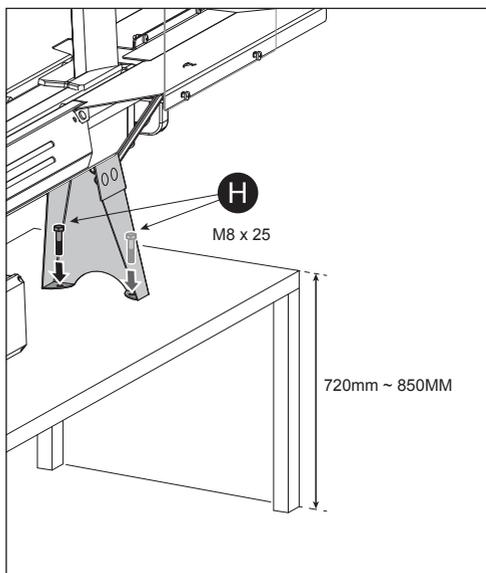
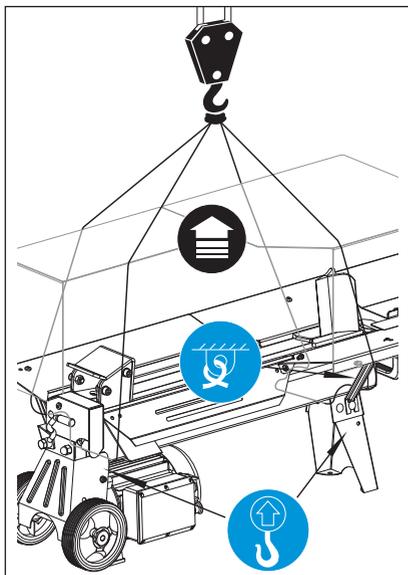
- Dit toestel is ontworpen voor het splitsen van droge houtblokken :
 - met een lengte van 200 tot 520mm
 - en een diameter van 50 tot 250 mm
- **Opmerking** : De bovenstaande informatie is de maximale capaciteit van het gereedschap. De maximale takdiameter hangt af van de hardheid van het hout.
- Lees vóór gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en maak u vertrouwd met de functies van het apparaat.
- Alvorens enig deel van de machine te inspecteren of te repareren, dient u deze uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te trekken en ervoor te zorgen dat alle draaiende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Inspecteer het materiaal dat u wilt splijten voordat u begint. Verwijder alle voorwerpen of puin die door de snijbladen kunnen worden uitgestoten, kunnen blokkeren of bekneld kunnen raken. Steek geen wortels in vol met aarde, want dat beschadigt de bladen. Steek geen takken in de kloofmachine, aangezien deze ernstige schade aan de snijbladen kunnen toebrengen.
- Installeer de houtspijter op een vlakke, stabiele ondergrond dat een gewicht van 150 kg kan dragen op een hoogte van ongeveer 85 cm. U kunt het frame van de houtspijter vastzetten voor extra stabiliteit. Kantel of verplaats de houtspijter niet terwijl het toestel in werking is.
- Laat het snijblad op volle snelheid komen voordat u het materiaal in het kliefgedeelte voert.
 - Gebruik het apparaat alleen voor het splitsen van de volgende materialen:
 - houtblokken met een minimumlengte van 200mm
 - houtblokken met een maximale lengte van 520mm
 - houtblokken met een minimum diameter van 50mm
 - houtblokken met een maximale diameter van 250mm
- Houd het houtblok nooit vast terwijl u de machine bedient.
- Steek er geen houtblokken in die niet de aanbevolen grootte hebben, want dat blokkeert de motor.
- Als het mes tijdens het snijden vastloopt, dient u de machine onmiddellijk te stoppen en de stekker uit het stopcontact te trekken alvorens de oorzaak te onderzoeken.
- Verwijder met de hand met handschoenen en een geschikte doek eventueel in de messen vastzittend vuil. Voordat u dit doet, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken. Controleer of de machine niet beschadigd is voordat u het splitsen hervat.
- Als het mes langer dan 5 seconden geblokkeerd blijft, wordt de beveiliging geactiveerd en schakelt de machine uit. Laat het apparaat ten minste 1 minuut afkoelen alvorens het opnieuw te starten. Druk op de startknop om de machine opnieuw te starten.
- Als het snijmechanisme een vreemd voorwerp raakt of als het apparaat ongewone geluiden of trillingen begint te maken, schakel het dan onmiddellijk uit en laat de snijbladen tot stilstand komen. Haal de stekker uit het stopcontact en ga als volgt te werk:
 - Inspecteer op schade.
 - Vervang of repareer beschadigde onderdelen.
 - Controleer de onderdelen en zet ze vast.
- Als het toestel verstopt is, schakel dan de stroom uit en wacht tot de snijbladen stilstaan. Verwijder de stekker voordat u de blokkade weghaalt.
- Houd de ventilatieopeningen van de motor vrij van puin of andere voorwerpen om oververhitting van de motor te voorkomen, waardoor de motor beschadigd kan raken en brand kan ontstaan.
- Schakel het apparaat uit, wacht tot de snijbladen volledig tot stilstand zijn gekomen en trek de stekker uit het stopcontact als u de werkplek verlaat.
- De houtspijter is uitgerust met 2 wielen voor kleine verplaatsingen. Om de houtspijter in het werkgebied te verplaatsen, pakt u de handgreep vast om de machine lichtjes te kantelen. Controleer eerst of de olietankdop goed vastzit.
- Voor transport over een lange afstand kunt u de machine laden met een kraan. Om dit te doen,

plaats de strop op het hijspunt. Probeer nooit de houtkloofmachine aan de handgreep op te tillen. Bind de houtkloofmachine tijdens het transport stevig vast om te voorkomen dat hij verschuift.

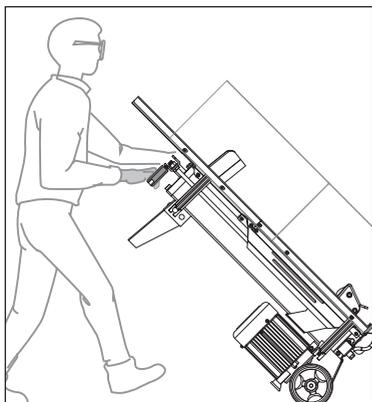
- Forceer de machine niet.
- Schakel het apparaat niet uit zolang er zich nog materiaal in de snijsnijbladen bevindt. Als u de motor voortijdig uitschakelt, kan het achtergebleven materiaal de bladen blokkeren en verhinderen dat de motor loopt wanneer u hem opnieuw start.

AANSLUITING

- Het gebruik van een verlengsnoer is verplicht, dus controleer of het in goede elektrische staat is, zoals aangegeven in de veiligheidsinstructies in dit document.



! **IMPORTANT** : Bij gebruik van een kraan, plaats de lus op het hijspunt. Probeer machine nooit aan de handgreep op te tillen.



! **IMPORTANT** : Transporteer de machine niet als deze geladen is met hout.

STARTEN / STOPPEN VAN DE HOUTSPLIJTER

Alvorens in te schakelen, moet u controleren of:

- de stroomkabels niet beschadigd zijn. Als deze beschadigd zijn (scheuren of barsten), vervang ze dan.
- de machine in goede staat is, niet is beschadigd en of alle schroeven vastzitten.
- de machine volledig en correct is gemonteerd.
- de voedingsspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje en het apparaat correct is geaard.

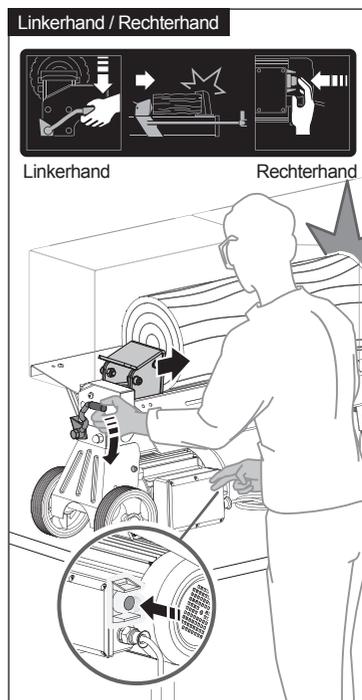
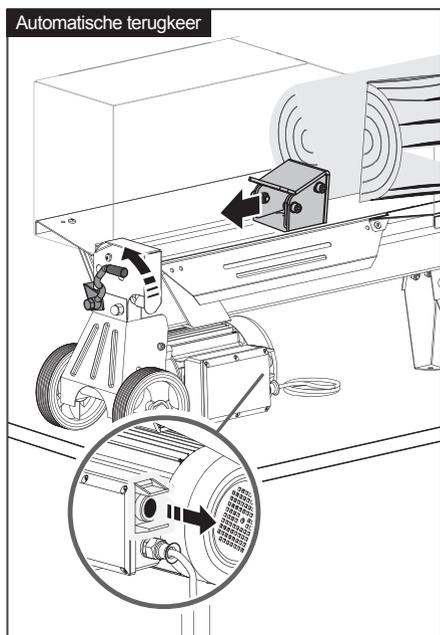
Druk op «ON» op de «ON/OFF»-schakelaar. Plaats het houtblok correct terwijl u de bedieningshendel vasthoudt voordat u de machine start.

Houd de «On» knop en de bedieningshendel ingedrukt om de machine te starten. Zo niet, dan zal de houtspijter automatisch terugkeren naar de uitgangspositie.

Om de machine te stoppen, laat u de bedieningshendel los en drukt u op de «Stop»-knop.

TWEE-HANDEN-BEDIENING

Deze houtspijter is uitgerust met een veilige twee-handen-bediening. Bij bediening met één hand zal de machine automatisch stoppen. Pas als beide handen de besturing loslaten, begint de duwer terug te bewegen naar de uitgangspositie. Een vergrendeling voorkomt dat per ongeluk druk wordt uitgeoefend op de hydraulische bedieningshendel. Om de hydraulische bedieningshendel te bedienen, trekt u de trekker met uw wijsvinger naar achteren voordat u de hydraulische bedieningshendel naar voren duwt.



! **Voorzichtig!** Forceer de houtspijter nooit langer dan 5 sec.

HET PLAATSEN VAN HET HOUTBLOK

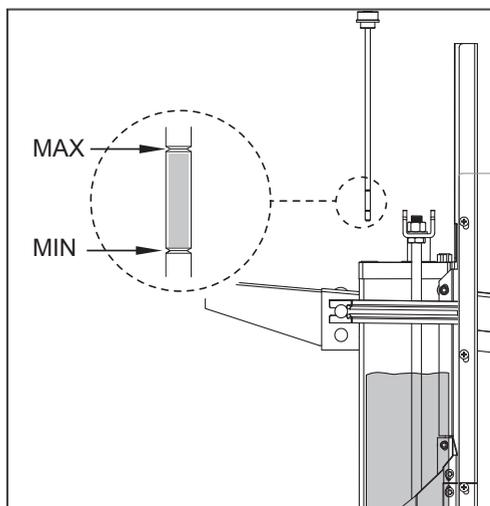
- Leg de te kloven houtblok horizontaal op de splijttafel met de splijtwig naar u toe. Zorg ervoor dat het houtblok vlak en gecentreerd is en op zichzelf op de splijttafel ligt. Een houtblok met knoesten, takken of een onregelmatige vorm kan de machine beschadigen.
- Probeer nooit het houtblok verticaal te splijten.
- Houd de bedieningshendel en de «On» knop ingedrukt om de stabiliteit van het houtblok te garanderen.
- Als de bedieningshendel wordt losgelaten, stopt de splijtwig.

! Splijt de stam in de richting van de nerf. Als het houtblok niet in de richting van de nerf wordt gespleten, zal de machine beschadigd worden.

- Draai de tankdop los voordat u de motor start.
- Tap de lucht uit het hydraulische systeem af voordat u de houtkloofmachine start.
- Draai de dop van de hydraulische olietank een paar slagen los tot de lucht vrijkomt.
- Alvorens het toestel te verplaatsen, moet u ervoor zorgen dat de olietankdop gesloten is.

! Controleer het oliepeil voor elk gebruik. Voeg olie toe indien nodig. Overschrijd nooit de maximum limiet.

Het oliepeil kan onvoldoende zijn, dus controleer of het oliepeil 1 à 2 cm onder het bodemoppervlak van de tank ligt. Is dit niet het geval, pas dan het niveau aan.

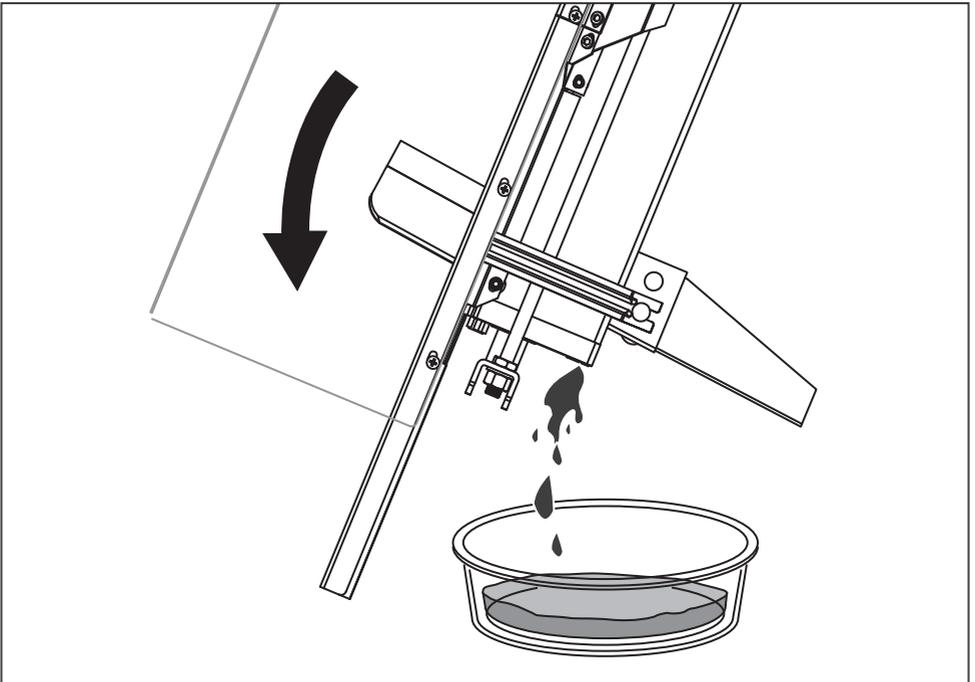
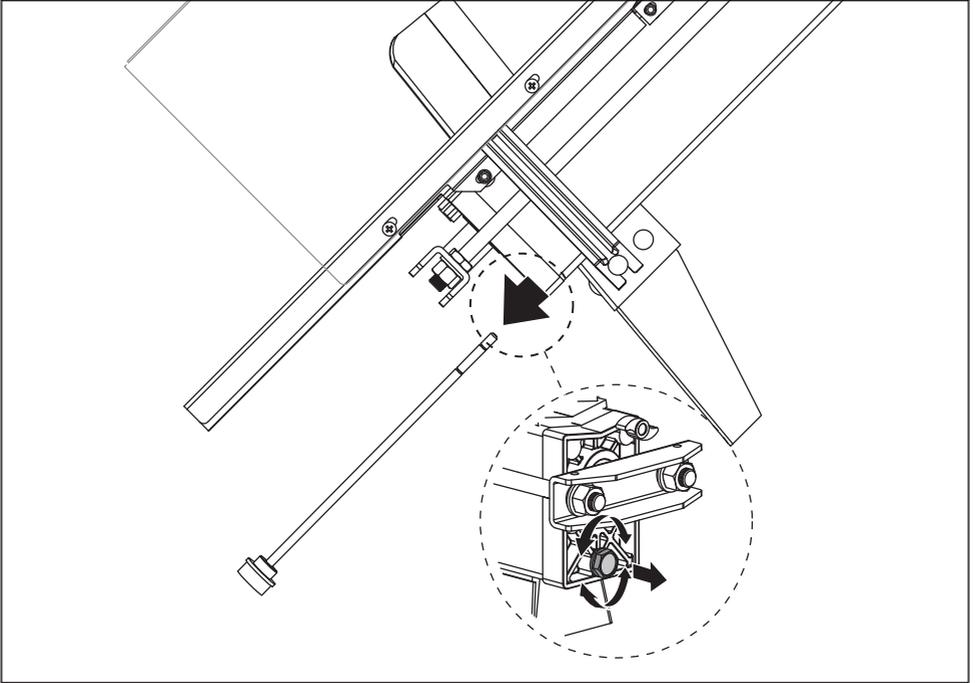


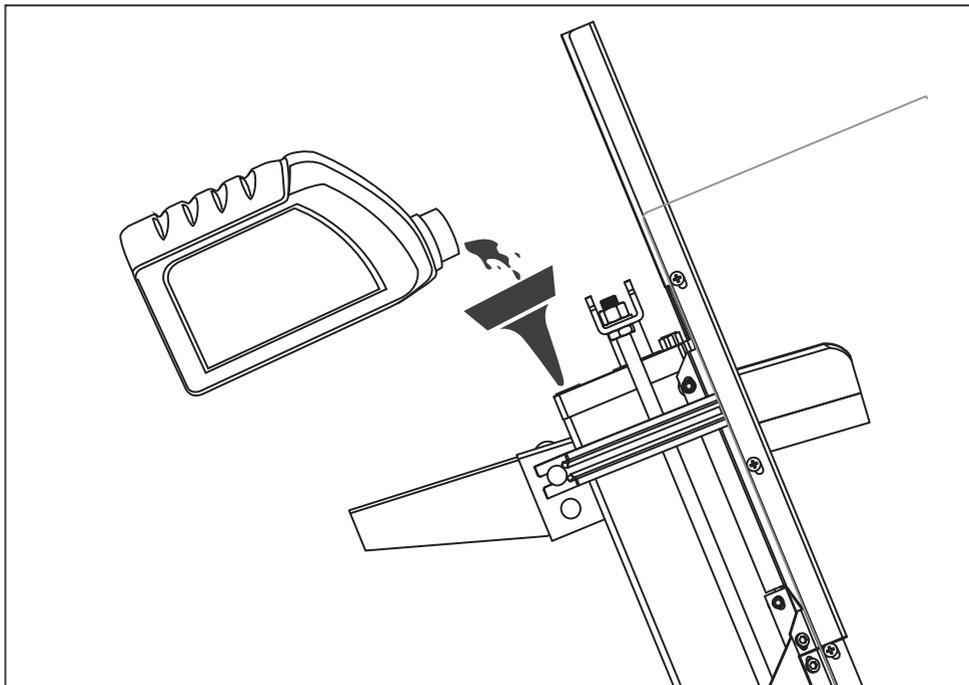
OLIE VERVERSEN

Gebruik hydraulische olie van de kwaliteit HV ISO H46.

! **BELANGRIJK:** Elk jaar moet de olie volledig worden verversd. Een te laag oliepeil kan de machine beschadigen.

- Verwijder de peilstok.
- Open de olieafvoer en laat de hete olie in een opvangbak lopen.
- Wanneer de oude olie is afgetapt, sluit u de olieafvoer.
- Vul olie bij tot het maximumpeil van de peil
- Laat de klover enkele minuten stationair draaien na het verversen van de olie en alvorens hem weer in gebruik te nemen.





GEBRUIKSINSTRUCTIES

Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de houtblokken zitten die het toestel zouden kunnen beschadigen.

- Splijt alleen stammen van de juiste grootte.
- Splijt de houtblokken niet verticaal met dit toestel.
- Forceer de machine nooit. Geforceerde splitsing kan het toestel beschadigen.

ONDERHOUD

VOORZORGSMAATREGELEN

- Alvorens het snijblad te demonteren of te repareren, of meer in het algemeen alvorens uw machine een onderhoudsbeurt te geven, dient u de motor uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Wees voorzichtig dat u zich niet snijdt, gebruik beschermende leren handschoenen om de snijbladen vast te houden.
- Gebruik alleen onderdelen die door VOLTR / Alice's Garden worden aanbevolen.
- Gebruik geen hogedrukreiniger om de houtkloofmachine te reinigen.
- Deze machine is uitgerust met een speciaal behandelde kloofwig. Na langdurig gebruik kan het geleidingsoppervlak bedekt zijn met materiaal. Verwijder het materiaal voorzichtig met een geschikte stof en breng daarna een olie aan.
- Gebruik geen chemische, alkalische of schurende substanties, of bijtende detergents of ontsmettingsmiddelen, aangezien deze de oppervlakken van het toestel kunnen beschadigen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Vóór iedere onderhoudshandeling, zet de motor uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat de motor afkoelen voordat u de houtkloofmachine opbergt.
- Voer alle olieversingen buiten het werkterrein en bij koude motor uit.
- Gebruik alleen door VOLTR / Alice's Garden gespecificeerde onderdelen.
- Draag geschikte kleding en handschoenen om letsel te voorkomen bij het reinigen en onderhouden van de houtkloofmachine.

SCHOONMAKEN



LET OP : Zorg ervoor van de machine is losgekoppeld, tijdens onderhoud en schoonmaak van de machine.

- Wanneer het apparaat is gestopt voor onderhoud, reparatie of opslag, of om een accessoire te vervangen, zet u de motor uit, trek de stekker uit het stopcontact, controleer of alle bewegende onderdelen volledig zijn gestopt. Laat het apparaat afkoelen voordat u begint.
- Wacht altijd tot het apparaat is afgekoeld voordat u het opbergt.
- Controleer regelmatig of de stroomkabel en het verlengsnoer niet beschadigd of versleten zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de kabels beschadigd zijn.
- Als u de snijbladen onderhoudt, let erop dat, zelfs als de motor uit staat, de messen nog steeds kunnen bewegen.
- Onderhoud uw tuingereedschap en houd het schoon. Laat geen materiaal opdrogen en verharden op de oppervlakken van de houtkloofmachine. Dit is rechtstreeks van invloed op de goede werking ervan.
- Controleer uw machine en, om veiligheidsoverwegingen, vervang versleten of beschadigde onderdelen.
- Zorg ervoor dat alle schroeven zijn vastgezet en vergrendeld.
- Probeer nooit handmatig te werken.
- Verwijder alle aanslag van de machine met een borstel.
- Maak de machine altijd schoon na gebruik. Reinig het plastic deel en de plastic onderdelen met zeep en een vochtige doek. Gebruik geen agressieve producten of oplosmiddelen voor het schoonmaken.
- Reinig de houtkloofmachine nooit met een waterstraal. Zorg ervoor dat er geen water in de houtkloofmachine komt.
- Gebruik alleen de voor deze houtkloofmachine aanbevolen accessoires.

OPSLAG VAN DE MACHINE

Volg de volgende stappen om uw apparaat na gebruik en aan het einde van het seizoen op te slaan:

- Maak de machine schoon zoals beschreven in het vorige onderdeel.
- Inspecteer de messen en slijp deze, indien nodig.
- Smeer en vet de verschillende bewegende delen in. U kunt een laag olie aanbrengen met een borstel op de metalen delen en messen om ze tegen corrosie te beschermen.
- Bewaar het gereedschap op een koele, droge plaats buiten bereik van kinderen. Vermijd opberging in de buurt van corrosieve stoffen, zoals meststoffen, verdunners of brandstoffen.
- Bedek uw machine niet met een waterdichte afdekking; Door condensatie kan het vastgehouden vocht de metalen en elektronische componenten van uw machine beschadigen.
- Aan het eind van het seizoen, naast het bovenstaande, is het van cruciaal belang om uw machine te beschermen tegen vorst en vochtigheid.
- Berg de houtkloofmachine op een voor kinderen ontoegankelijke plaats op.
- Controleer vóór u de machine opbergt dat er geen olie lekt.

RECYCLE EEN ELEKTRISCH TOESTEL

De componenten van dit toestel kunnen gevaarlijk en milieu-onvriendelijk zijn, het is daarom van belang het

toestel naar de hiervoor bedoelde recycle-centra te brengen :

- Bedek het stopcontact met plakband
- Probeer niet zelf de componenten te demonteren.
- Verbrand de machine niet
- Breng de elementen naar een hiervoor bedoelde vuilverwerkingsplaats.



PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor werkt niet	Geen stroomtoevoer.	Controleer de stroomkabel, de stekker en de zekeringen in huis.
De machine spijt de houtblokken niet	Het houtblok is niet goed geplaatst	Probeer het houtblok andersom te leggen
	De grootte van het houtblok is niet aangepast aan de capaciteit	Verklein de afmetingen van het houtblok tot deze voldoet aan de toegestane afmetingen
	De splijtwig is bot	Slijp de splijtwig
	Olielekkage	Zoek het lek en draai de moeren vast
	De cilinder heeft te weinig olie en schokt	Controleer het oliepeil en vul olie bij indien nodig
Olielekkage rond de cilinder of andere punten	Er zit lucht in het hydraulische systeem	Draai de ontluchtingsschroef los om de lucht te laten ontsnappen voordat de machine wordt gebruikt
	De ontluchtingsschroef is niet vastgedraaid	Draai de ontluchtingsschroef vast
	De afvoerbout is niet vastgedraaid	Draai de aftapbout vast
	Lek in een koppeling	Draai de koppelingen vast
De cilinder blijft hangen	Gebrek aan olie	Vul de olie bij
	Te veel olie	Tap de olie af en peil het oliepeil



LET OP : Laat de machine volledig tot stilstand komen voordat u het toestel opent of afstelt.

TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN

	LGS4T1500WAC	LGS6T2200WAC
Vermogen	1500W	2200W S3 25%
Voeding	230V~/50Hz	220-240V~/50Hz
Maximum kracht	4T	6T
Bescherming klasse	I	I
Bescherming index	IP54	IP54
Gewicht	49kg	59kg
Capaciteit	130-370mm lang Ø50-250mm	200-520mm lang Ø50-250mm
Hydraulische druk	16,5Mpa	20,8Mpa
Olietank	2,4L	3,5L
Binnenste cilinder	Ø55MM	Ø60MM
Kortsluitclassificatie	1kA	1kA
Motortype	Inductie	Inductie

GELUID EN TRILLINGEN

De geluids- en trillingswaarden zijn gegeven volgens de norm EN 60335.

Akoestische druk niveau LPA	89,8 dB(A)
Akoestische sterkte niveau gemeten in LWA	92,7 dB (A)
Onzekerheid K	3 dB (A)
Akoestische intensiteit niveau LWA	96 dB

GARANTIE

- VOLTR / Alice's Garden garandeert Ihr Gerät gegen jegliche Mängel in der Verarbeitung und im Material für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Empfangsdatum durch den Verbraucher.
- Wenn ein Teil während der Garantiezeit defekt ist, ist Ihr einziger Rechtsbehelf
- Reparatur oder Austausch des defekten Teils entsprechend den Vorgaben des KD VOLTR / Alice's Garden. Die Garantie umfasst nicht die Retour-Kosten für den Transport der Teile und/oder des Produkts.
- Umsetzung der Bürgschaft Alice's Garden (WALIBUY) erfolgt durch Ersetzen der Beschädigten Teile, Kosten für Hin- und Rückfahrt zu Lasten des Käufers.
- Diese Garantie gilt nicht für Missbrauch, unsachgemäße Handhabung oder nicht autorisierte Reparatur. Sobald das defekte Produkt in unseren Werkstätten zurückgegeben wird, wird es geprüft und Sie werden über die durchgeführten Reparaturen informiert.
- Unsere Geräte sind für den Einsatz im privaten und persönlichen Umfeld, für den Einsatz in einem professionellem Umfeld würde automatisch alle Garantien aufheben.

LIJST VAN UITSLUITINGEN OP DE GARANTIE

- Schade, storingen, tekortkomingen of fouten door externe oorzaak,
- Storingen die veroorzaakt door de wijziging van de constructie van het apparaat
- De uitvoering van de Alice's Garden (WALIBUY) garantie, bestaat uit de vervanging van de onderdelen, verzendkosten zijn op de kosten van de koper.
- Storingen door onderdelen die niet aanbevolen zijn door de fabrikant
- De, voor de koper, toegankelijke instellingen zonder het toestel uit elkaar te halen,
- Inbedrijfstelling, aanpassing, reiniging en schade die geen gevolg heeft
- Het niet respecteren van instructies van de fabrikant
- Reparaties en daaropvolgende schade die gedaan zijn door personen extern van ons bedrijf, of zonder ons voorafgaand akkoord
- Tijdelijke reparaties die de toestand van de machine alleen maar verergeren,
- Schade door corrosie, oxidatie of verkeerde koppeling,
- De vervanging van onderdelen die stuk waren bij aankomst en dit niet is aangegeven op de leverbon
- Vervanging van versleten onderdelen*.

*Uw VOLTR apparaat wordt gedekt door de wettelijke garantie, echter heeft uw apparaat onderdelen die verslijten. Deze zullen op normale wijze verslijten wanneer u uw apparaat enkel voor huishoudelijk gebruik gebruikt. Deze onderdelen zullen op den duur vervangen moeten worden na akkoord van de VOLTR/ Alice's Garden after salesdienst.

Behalve bij een verpakings- of fabricagefout vallen ze niet onder de garantie:

- snij-element en tegenblad
- wielen

HOLZSPALTER
LGS6T2200WAC



Maximale Kraft : 6T

Kapazität : 200-520mm Länge, Ø50-250mm

Hydraulischer Druck : 20.8Mpa

Kurzschlussfestigkeit: 1kA

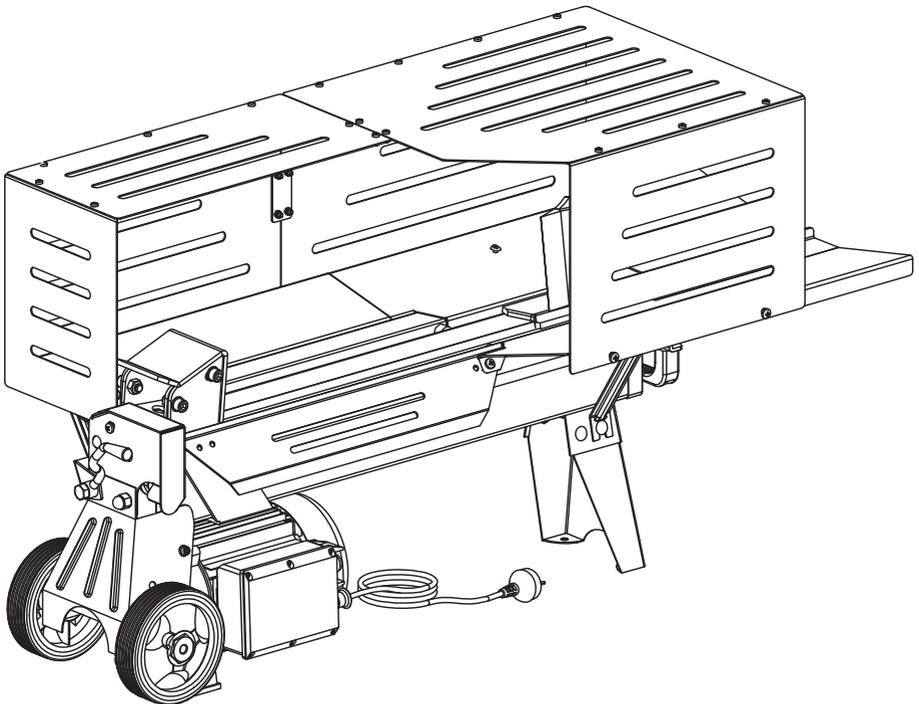
⚡ 220-240V~/50Hz

Walibuy
270 avenue de l'espace
59118 Wambrechies
FRANKREICH

59kg
65558-6



202102



SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Betriebsanleitung, bevor Sie dieses Gerät bedienen. Wenn Sie Ihr Gerät an Dritte geben, legen Sie immer diese Betriebsanleitung bei.



WARNUNG : Lesen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie dieses Handbuch zur späteren Verwendung auf und schlagen Sie bei Bedarf regelmäßig darin nach

- Machen Sie sich vor dem Gebrauch mit allen Bedienelementen vertraut und stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß funktionieren. Sie sollten unbedingt wissen, wie man das Gerät im Notfall stoppt und die Stromzufuhr unterbricht
- Nur für den Hausgebrauch bestimmt.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche leiten häufig zu Unfällen. Untersuchen Sie den Bereich, in dem das Werkzeug eingesetzt werden soll, sorgfältig und entfernen Sie alle Fremdkörper.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nässe.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die eine Entzündung von Staub oder Dämpfen verursachen können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte beim Betrieb des Elektrowerkzeugs fern. Ablenkungen können zu Kontrollverlusten führen.
- Der Betreiber bzw. Benutzer ist verantwortlich für alle Gefahren und Unfälle, die anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen.

SICHERHEIT VON KINDERN

- Tragische Unfälle können sich ereignen, wenn der Bediener nicht auf die Anwesenheit von Kindern achtet. Kinder werden oft von der Maschine angelockt. Gehen Sie nie davon aus, dass ein Kind dort bleibt, wo Sie es zuletzt gesehen haben
- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die nicht mit der Betriebsanleitung vertraut sind, dieses Gerät benutzen. Die geltende Gesetzgebung kann ein Mindestalter für die Benutzung des Geräts vorschreiben.
- Bleiben Sie aufmerksam und schalten Sie das Gerät aus, wenn ein Kind oder eine andere Person den Arbeitsbereich betritt.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich toten Winkeln, Büschen, Bäumen oder anderen Objekten nähern, die die Anwesenheit eines Kindes verdecken könnten.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- Seien Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit Vorsicht. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

- Tragen Sie stets eine entsprechende Schutzausrüstung und einen Augenschutz. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelmen oder Gehörschutz, je nach Einsatzart des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Schalten Sie das Gerät nicht unkontrolliert ein. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position «Aus» steht, bevor Sie den Akku anschließen, das Gerät in die Hand nehmen oder es transportieren. Es besteht Unfallgefahr, wenn sich Ihr Finger beim Tragen oder Umstellen des Gerätes auf dem Einschaltknopf befindet oder das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Hetzen Sie nicht. Achten Sie darauf, dass Sie sich ständig in einer sicheren Position halten und stets das Gleichgewicht bewahren. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Die Benutzung der Maschine erfordert eine spezielle Schulung und Einweisung. Alle Bediener müssen für die Handhabung des Geräts geschult sein.

ELEKTRISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Der Spaltvorgang durch die Maschine ist so ausgelegt, dass er von einer Person aktiviert werden kann. Der Spaltvorgang sollte nur von einer Person aktiviert werden.
- Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapter mit Erdungswerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Gehen Sie achtsam mit dem Kabel um. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Geräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Schmiermitteln, Kanten oder beweglichen Teilen fern. Wenn Sie ein Werkzeug im Freien verwenden, benutzen Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Wenn der Einsatz eines Werkzeugs in einer nassen Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist.
- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät entsorgt werden.

SONDERVORSCHRIFTEN FÜR DEN HOLZSPALTER

- Lesen Sie alle Anweisungen auf dem Holzspalter und in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät aufbauen und bedienen.
- Bewahren Sie das Handbuch für den späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf und lesen Sie es regelmäßig durch.
- Verwenden Sie dieses elektrische Gartengerät nicht für andere Aufgaben, für die es nicht vorgesehen ist. Üben Sie keine Gewalt auf den Motor oder die Schneidwalze aus.
- Bleiben Sie wachsam: Benutzen Sie den Holzspalter nicht, wenn Sie müde sind. Achten Sie besonders darauf, was Sie tun.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt. Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt, wenn sie in Betrieb ist.
- Achten Sie darauf, dass die zu spaltenden Holzscheite den empfohlenen Mindest- oder Höchstdurchmesser einhalten.
- Achten Sie darauf, dass die zu spaltenden Holzscheite die empfohlene Mindest- oder Höchstlänge besitzen.
- Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich frei von Störgegenständen ist.
- Das Gerät darf nur mit Schwachstrom betrieben werden, der der Sicherheits-Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.

- Die Steckdose muss an ein tragbares Fehlerstrom-Schutzgerät (PRCD) angeschlossen werden, wenn im Stromkreis kein Fehlerstrom-Schutzgerät (RCD) mit maximal 0,03 A vorgesehen ist.
- Das Gerät darf nur mit der am Gerät gekennzeichneten Sicherheitskleinspannung versorgt werden.
- Versuchen Sie nicht, bei laufendem Motor irgendwelche Einstellungen am Gerät vorzunehmen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Spaltkeil in gutem Zustand ist. Es ist erforderlich, bei der Verwendung der Maschine mit trockenem Holz eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie keinen losen Schmuck oder Kleidung, damit sich diese nicht in den Ästen verfangen. Das Tragen von Handschuhen und Sicherheitsschuhen wird empfohlen. Führen Sie auf keinen Fall Hände oder Füße in den Schneidbereich ein. Der Kontakt mit der Schneidwalze kann zu schweren Verletzungen bis hin zur Amputation von Fingern oder Händen führen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Vermeiden Sie riskante Situationen. Verwenden Sie den Holzspalter nicht bei Regen oder zum Schneiden von nassem Holz. Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie den Holzspalter auf seinen Rädern bewegen und berühren Sie niemals den Boden mit Ihren Gerätebeinen, solange das Gerät in Bewegung ist.
- Wenn die Maschine anfängt, abnormal zu vibrieren, stoppen Sie den Motor und suchen Sie umgehend nach der Ursache. Vibrationen werden in der Regel durch eine Verstopfung, einen Knoten, unregelmäßig geformte Stämme oder ein schwerwiegenderes Problem (beschädigte Messer) verursacht.
- Achten Sie darauf, die Stämme richtig einzusetzen, um Verletzungen zu vermeiden. Schalten Sie den Motor ab, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist oder wenn kein Erwachsener Bediener anwesend ist.
- Verwenden Sie den Holzspalter unbedingt in einem luftigen, ebenen und freigeräumten Raum.
- Der Boden darf nicht gefroren sein.
- Starten Sie die Maschine auf einer ebenen, freien Fläche, kippen Sie die Maschine niemals während des Betriebs.
- Warten und pflegen Sie Ihren Holzspalter gut. Halten Sie die Klingen für eine bessere Leistung sauber.
- Wenn die Klinge auf einen Fremdkörper trifft, gehen Sie wie folgt vor :
 - Halten Sie das Gerät an, indem Sie es ausschalten, warten Sie, bis sich die Messer nicht mehr vollständig drehen, und ziehen Sie dann den Netzstecker.
 - Prüfen Sie das Gerät gründlich auf Beschädigungen.
 - Reparieren oder ersetzen lassen oder ersetzen Sie die Messer, wenn sie in irgendeiner Weise beschädigt sind. Reparieren
- Sie eventuelle Schäden, bevor Sie den Holzspalter wieder in Betrieb nehmen und die Arbeit fortsetzen.
- Verwenden Sie geeignete Werkzeuge, um die Klingen zu lassen Sie reparieren und das Gerät auseinander zu bauen.
- Verwenden Sie die elektrische Maschine nicht im Regen oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reparieren, reinigen oder den Arbeitsbereich für einen Moment verlassen.
- Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Aufkleber, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.
- Prüfen Sie vor dem Start, ob die Maschine leer ist.
- Prüfen Sie vor dem Start, ob der Ölstand ausreichend ist.
- Prüfen Sie vor dem Start Schläuche, Hydraulikschlauch-Leitungen und Notstop-Auslöser.
- Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Öffnung der Steckdose fern.
- Halten Sie stets Ihr Gleichgewicht und bewahren Sie einen festen Schritt. Treten Sie nicht zu weit nach vorne. Stellen Sie sich beim Einführen von Material in die Maschine niemals höher als die Maschinenbasis.
- Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn die Stromquelle eingeschaltet ist.
- Kippen Sie die Maschine nicht, während der Motor läuft.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest angezogen und gesichert sind.

- Versuchen Sie niemals, das Gerät manuell zu bedienen.
- Entfernen Sie alle Ablagerungen in der Maschine mit einer Bürste.
- Reinigen Sie das Gerät immer nach dem Gebrauch. Reinigen Sie das Kunststoffgehäuse und die Kunststoffteile mit Seife und einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Produkte oder Lösungsmittel.
- Reinigen Sie den Holzspalter niemals mit einem Wasserstrahl. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.
- Verwenden Sie nur das für diesen Holzspalter empfohlene Zubehör.
- Trennen Sie die Maschine gemäß den Anweisungen im Abschnitt «REINIGUNG» vor «Reinigen Sie immer nach jedem Gebrauch».
- Lassen Sie den Holzspalter abkühlen, bevor Sie ihn verstauen.
- Der Spaltvorgang durch die Maschine ist für die Bedienung durch eine Person vorgesehen. Auch wenn die Möglichkeit besteht, dass weitere Bediener an der Maschine arbeiten (z. B. zum Be- und Entladen), sollte nur ein Bediener die Spaltvorgänge auslösen.
- Bei elektrisch betriebenen Verteilern, verwenden Sie einen tragbaren Fehlerstromschutzschalter (PRCD), wenn im Stromkreis kein Fehlerstromschutzschalter (RCD) von maximal 0,03 A vorgesehen ist.

SICHERHEITSSYMBOLLE

De volgende symbolen staan op uw apparaat. Gelieve de symbolen te bestuderen en hun betekenis te leren. Met een goede kennis kunt u de het toestel op een veiligere manier gebruiken.



Allgemeiner Gefahrenhinweis. Anweisungen, die Ihre Sicherheit betreffen. Verletzungsgefahr und Gefahr von Sachschäden.



Betreiben Sie das Gartengerät nie mit einem beschädigten Kabel. Wird das Netzkabel beschädigt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.



Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch



Lassen Sie keine anderen Personen in die Nähe des Geräts, es besteht Spritzgefahr



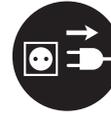
Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.



Entfernen Sie die Schutzabdeckung nicht



Das Gartengerät nicht bei Regen oder bei nassen Bedingungen benutzen.



Trennen Sie nach jedem Gebrauch die Stromversorgung.



Halten Sie Ihre Hände und Füße von der Klinge und dem Arbeitsbereich fern.



Schallleistungspegel.



Schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen, es entriegeln oder mit der Reinigung oder Wartung beginnen.



Entspricht den europäischen Normen.



Um das Unfallrisiko zu verringern, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie die Bedienungsanleitung lesen und verstehen, bevor Sie das Gerät verwenden.



Dieses Gerät sollte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Nicht mehr gebrauchsfähige Elektro- und Elektronikgeräte müssen getrennt, gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung in einem zugelassenen Recycling-Zentrum zugeführt werden.



Tragen Sie Gartenhandschuhe.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe.



Achtung! Von beweglichen
Teilen fernhalten.



Hebegurte verwenden.



Verwenden Sie einen
Hebehaken.



Achtung! Von beweglichen
Teilen fernhalten.



Risiko op elektrocutie.



Vorsicht, Schnitt-/
Verletzungsteil. Entfernen
Sie das Holzstück nicht,
während der Spalter in
Bewegung ist.



Entsorgen Sie Altöl auf
umweltfreundliche Weise.



Nicht berühren.



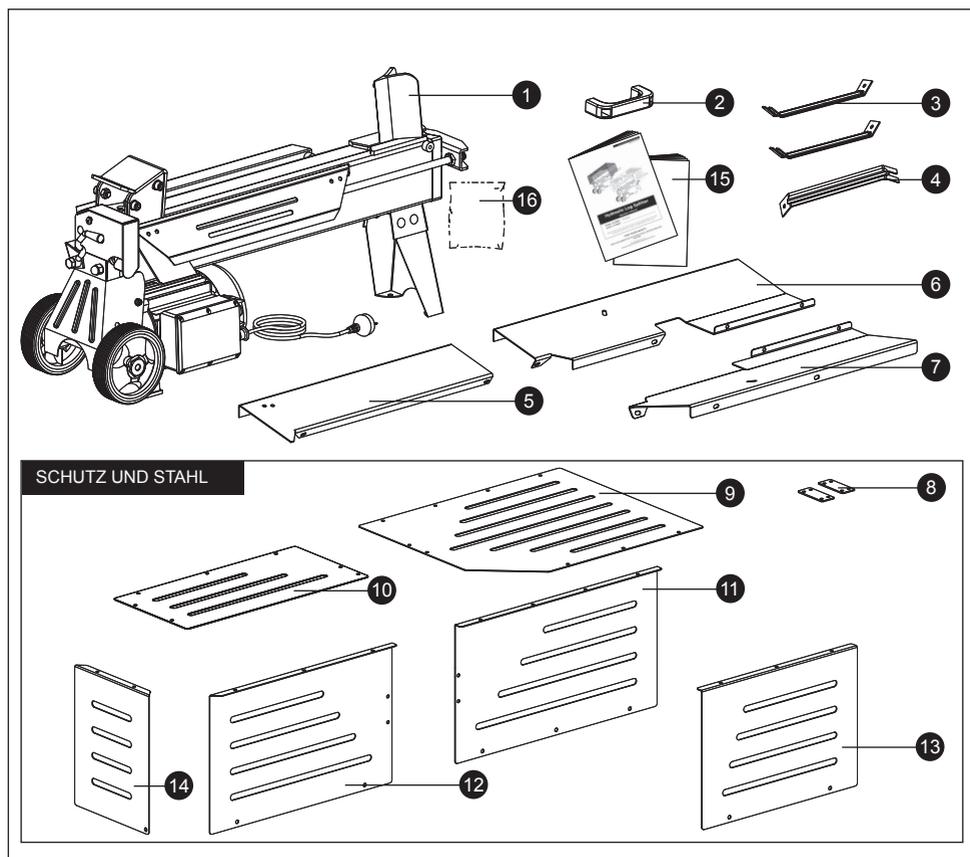
German Equipment and
Product Safety Act (a.k.a.
GPSG)



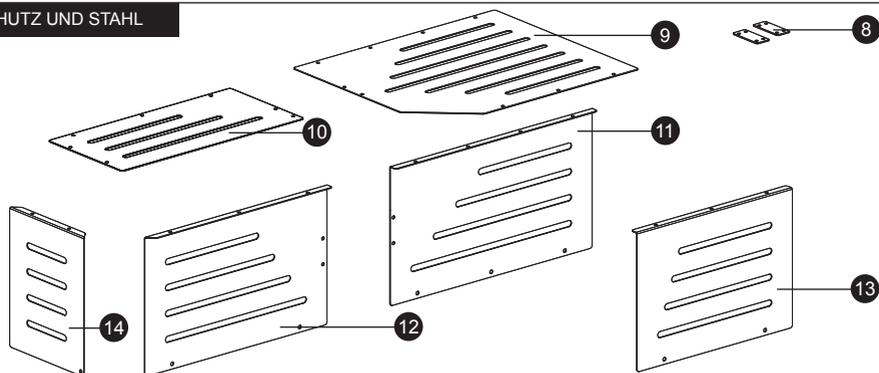
Wiederverwertbare Mate-
rialien

IHR GERÄT

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Multifunktionsgerät benutzen. Beachten Sie die folgende Abbildung Ihres Geräts, um sich mit der Position der verschiedenen Bedienungselemente und mit den verschiedenen Funktionen und Einstellungen vertraut zu machen.



SCHUTZ UND STAHL



TEILELISTE

1	Rahmen
2	Tragegriff
3	Tragstruktur 1 (x2)
4	Unterstützungsstruktur 2
5	Hintere Trägerplatte
6	Log-Unterstützung 1
7	Log-Unterstützung 2
8	Metallverbinder (x2)

9	Obere Abdeckplatte 1
10	Obere Abdeckplatte 2
11	Hintere Abdeckplatte 1
12	Hintere Abdeckplatte 2
13	Vordere Abdeckplatte
14	Linke Abdeckplatte
15	Handbuch
16	Schrauben (siehe Detail)

A



x2

B



x6

C



x13

D



x17

E



x2

F



x20

G



x20

H



x2

MONTAGEANLEITUNG

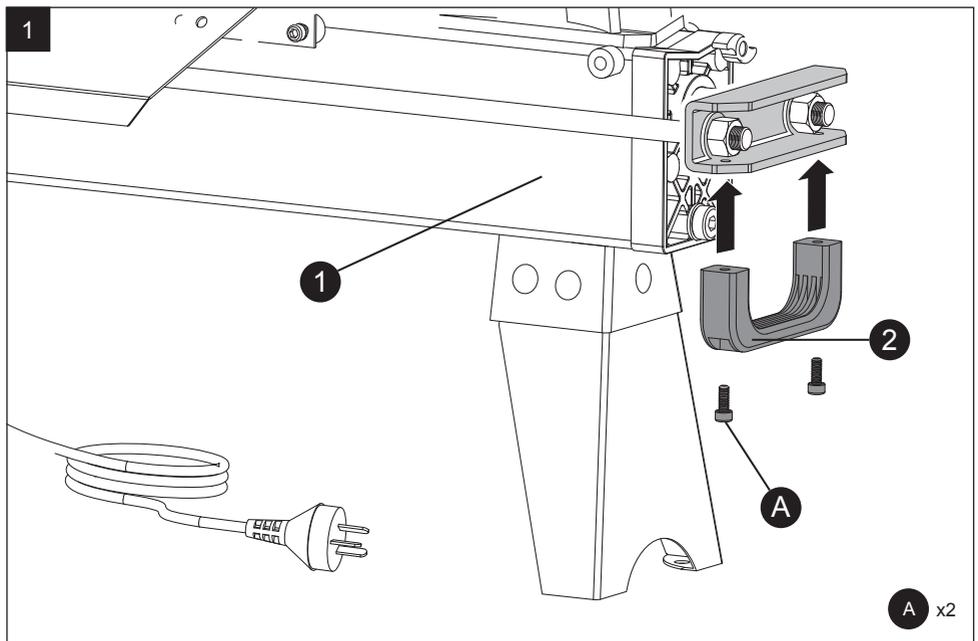
ENTPACKEN

- Nehmen Sie das Produkt und sein Zubehör vorsichtig aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle in der vorherigen Abbildung aufgelisteten Teile enthalten sind.
- Überprüfen Sie das Gerät sorgfältig, um sicherzustellen, dass keine Teile während des Transports beschädigt wurden.
- Werfen Sie die Verpackung erst dann weg, wenn Sie die ordnungsgemäße Funktion des Produkts sorgfältig überprüft und bestätigt haben.

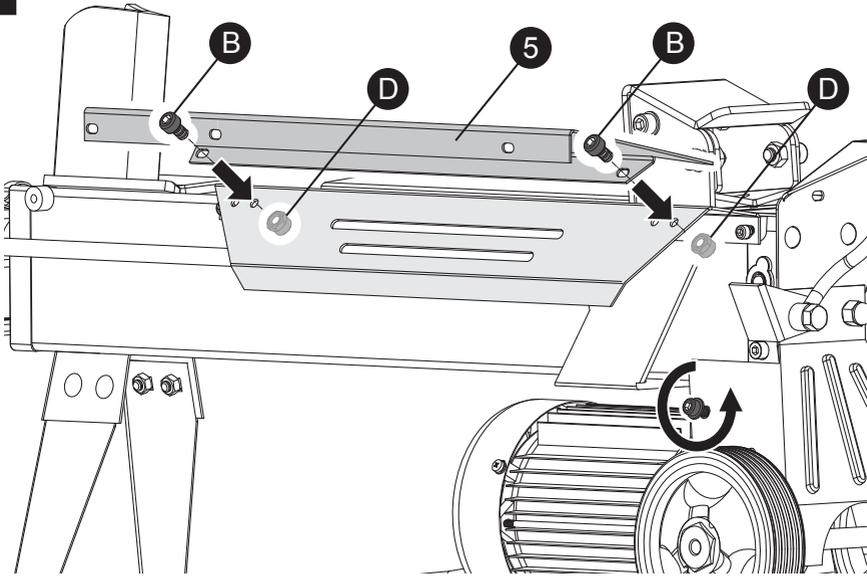
ZUSAMMENBAU

Dieses Gerät muss vor dem ersten Gebrauch vollständig zusammgebaut werden.

1. Montieren Sie den Tragegriff **2** mit Hilfe der zwei Schrauben A an der U-förmigen Rahmenstütze **1**.
2. Montieren Sie die hintere Stützplatte **5** auf der Rückseite des Verteilers und sichern Sie sie mit zwei Schrauben B und Muttern D. Lösen Sie die Innensechskantschraube und die Unterlegscheibe des Rahmens **1** und setzen Sie die Stützkonstruktion 2 **4** ein. Schrauben Sie sie mit dieser Schraube ein. Schrauben Sie das obere Ende der hinteren Stützplatte **5** mit einer Schraube C und einer Mutter D an.
3. Richten Sie die Löcher der Holzablage **6** mit denen im Spaltrahmen **1** aus. Schrauben Sie die Stützhilfe mit Schrauben B und Muttern D an den Rahmen, bevor Sie eine Unterlegscheibe E hinzufügen. Lösen Sie die Schraube und Unterlegscheibe am Rahmen, bevor Sie eine Stützkonstruktion 1 **3** einsetzen. Schrauben Sie das obere Ende der Holzablage 1 **6** mit Schraube C und Mutter D an.
4. Richten Sie die Bohrungen in der Holzablage 2 **7** mit denen im Rahmen **1** aus. Schrauben Sie die Bolzen B und Muttern D auf, bevor Sie eine Unterlegscheibe E hinzufügen. Lösen Sie die Schraube und Unterlegscheibe am Rahmen, bevor Sie eine Stützkonstruktion 1 **3** einsetzen. Schrauben Sie das obere Ende der Holzablage 2 **7** mit Schraube C und Mutter D.
5. Montieren Sie die hinteren **11** & **12**, vorderen **13** und linken **14** Schutzbleche mit Schrauben C und Muttern D.
6. Montieren Sie die beiden oberen Metallteile **9** & **10** mit Schrauben F und Muttern G aneinander.
7. Verbinden Sie die beiden oberen Metallteile **9** & **10** mit den hinteren Metallteilen **11** & **12** mit Hilfe der Metallverbinder **8**, Schrauben F und Muttern G.

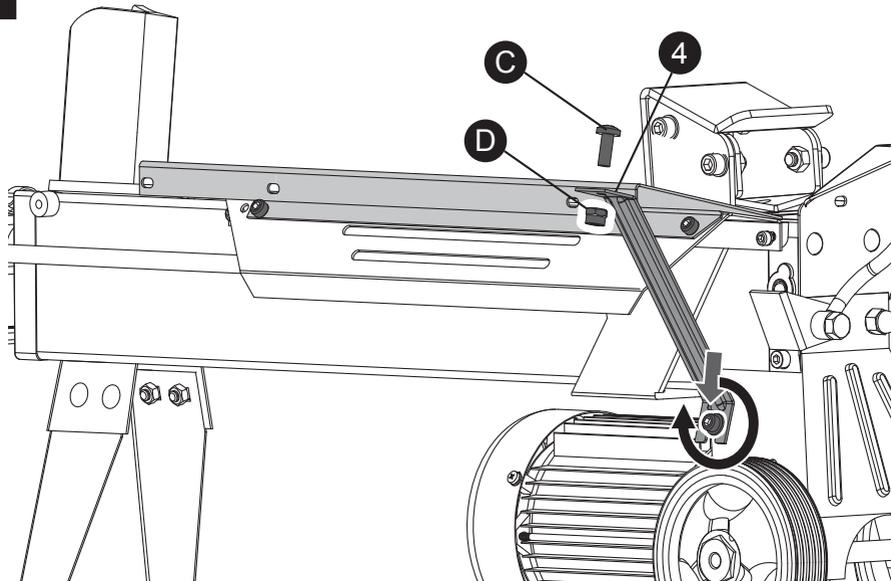


2



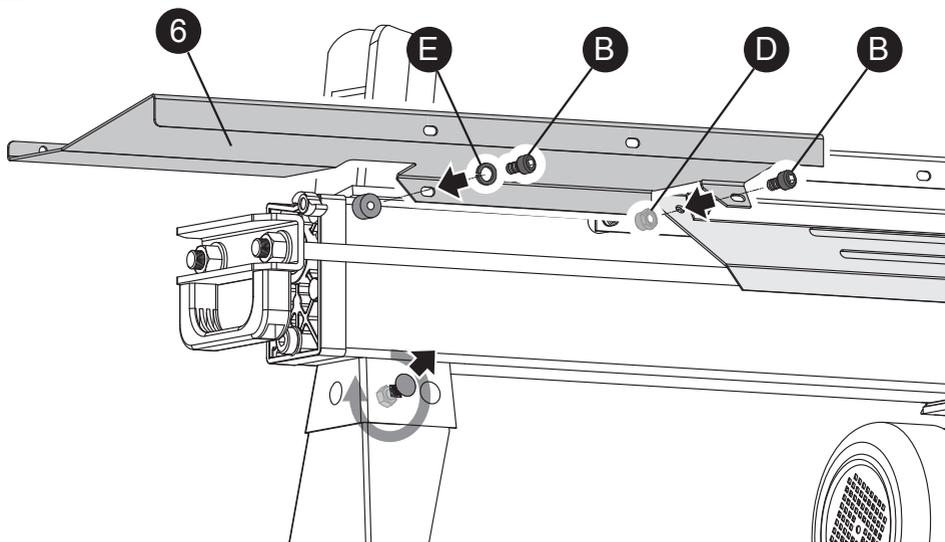
B x2 D x2

3



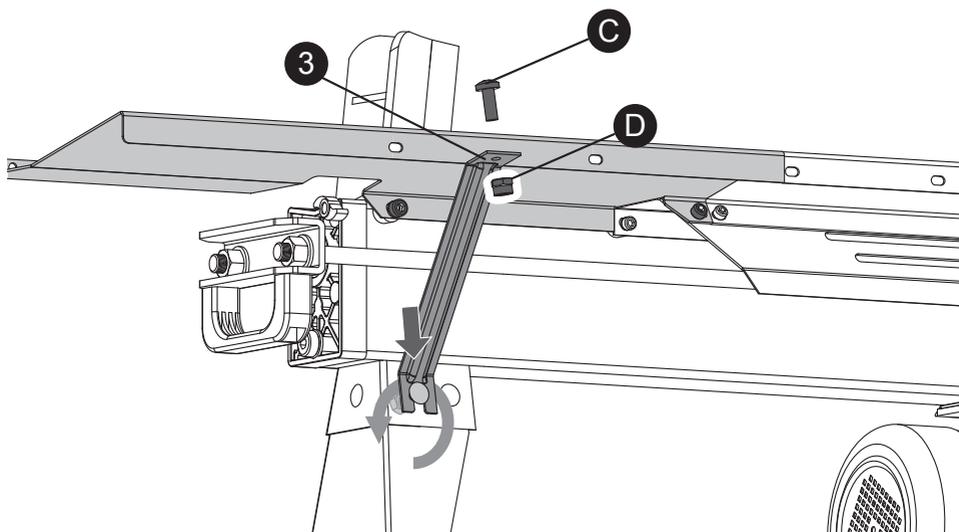
C x1 D x1

4

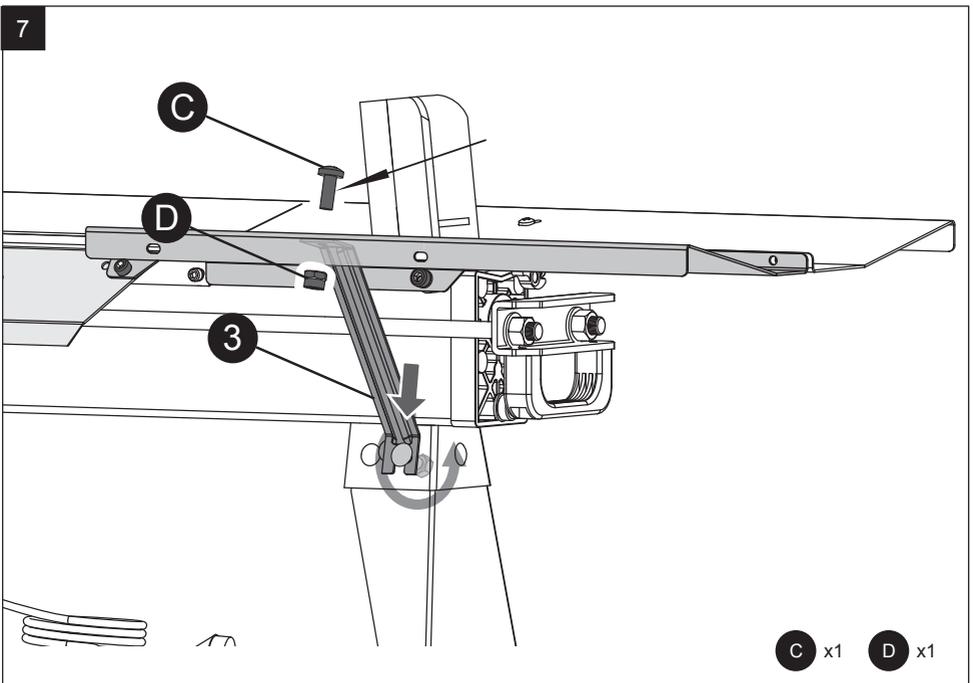
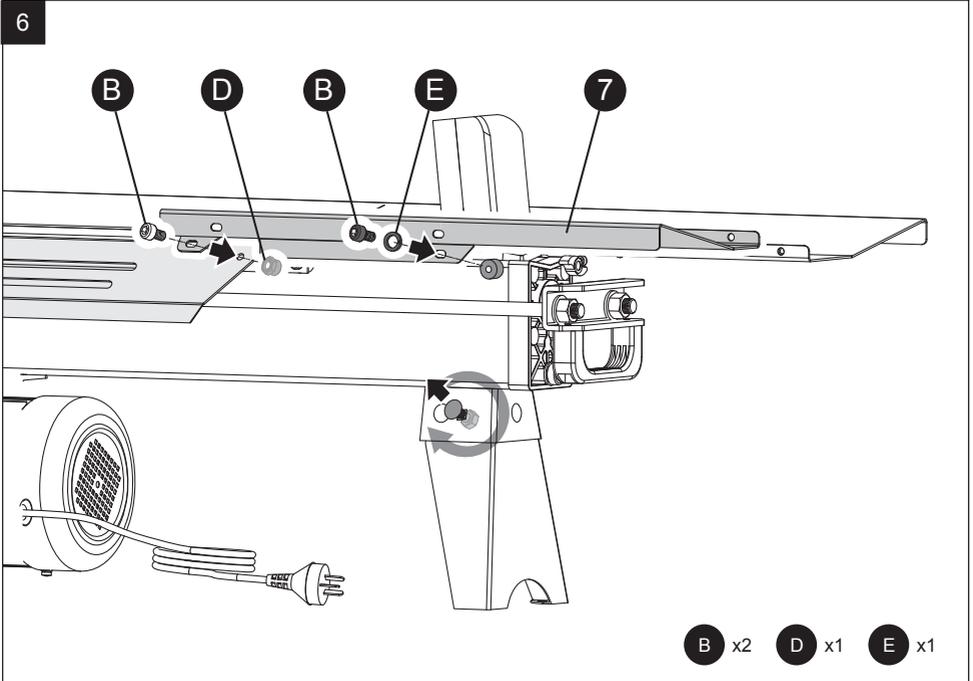


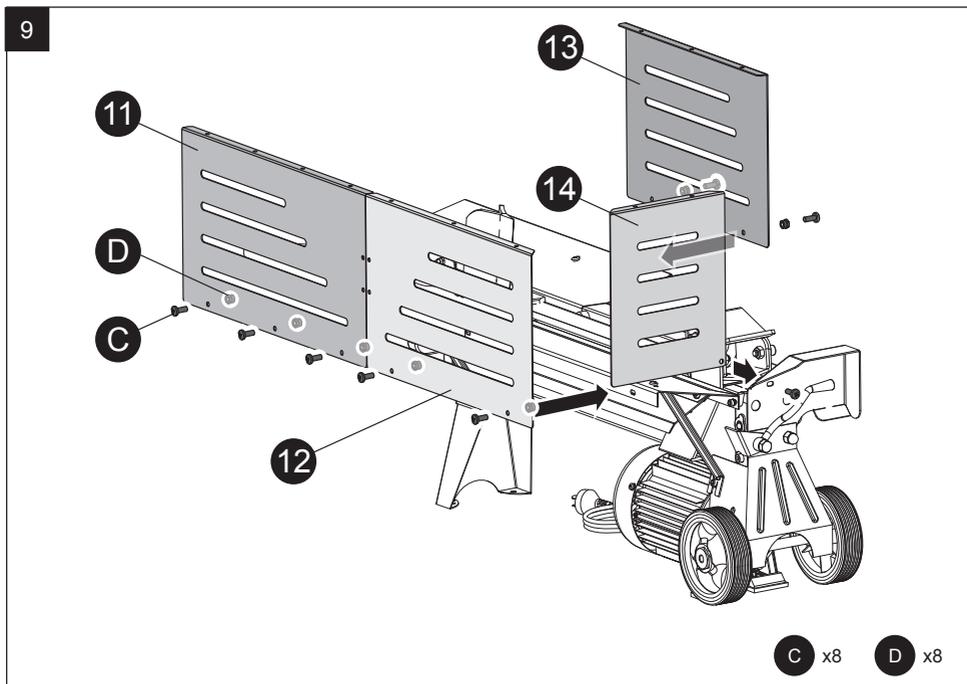
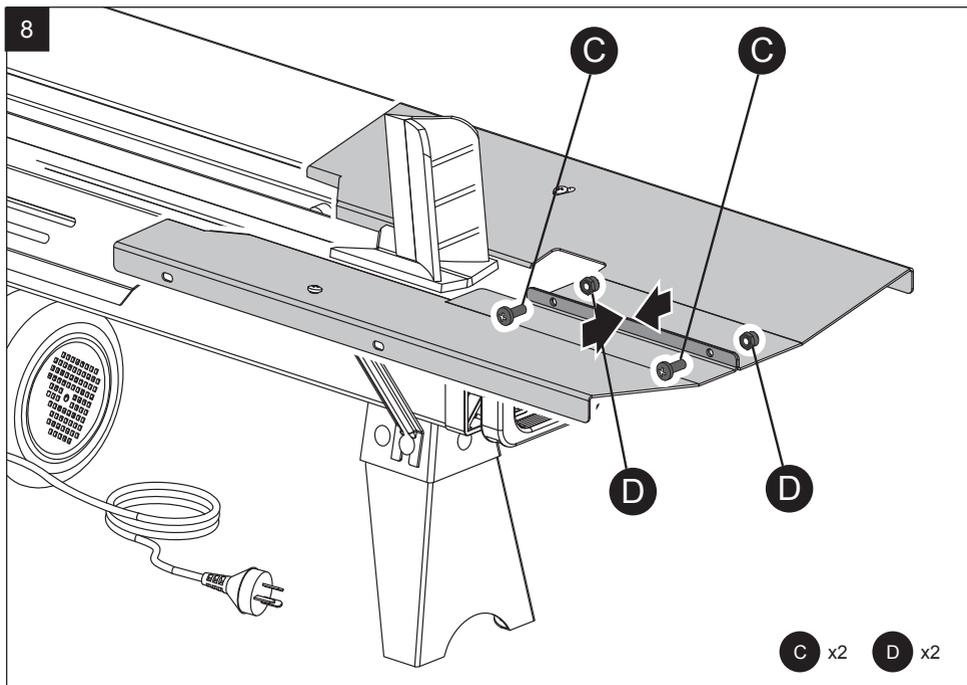
B x2 D x1 E x1

5

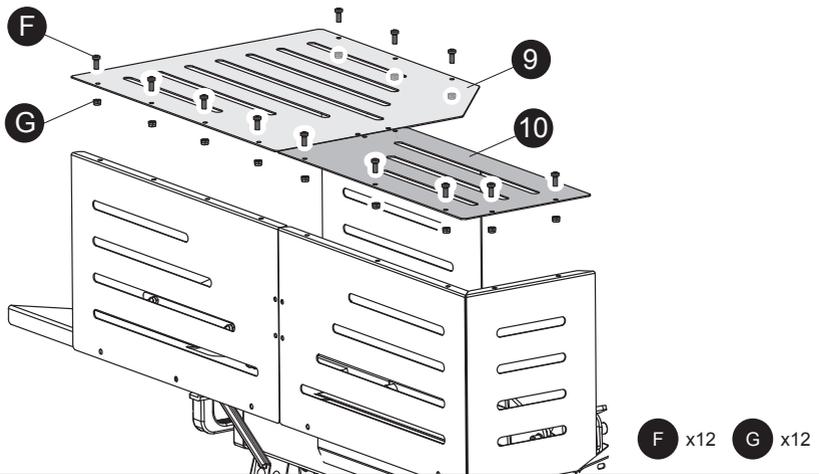


C x1 D x1

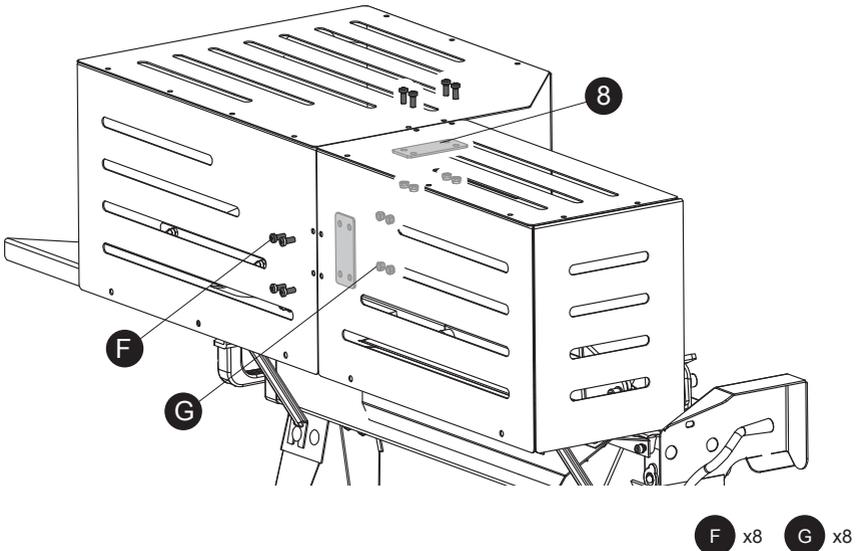




10



11



WARNUNG

- Wenn ein oder mehrere Teile beschädigt sind oder fehlen, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden, da dies äußerst gefährlich sein kann. Bitte wenden Sie sich an unseren VOLTR/Alice's Garden-Kundendienst und nennen Sie die betroffenen Teile.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu modifizieren oder Zubehörteile, die nicht kompatibel sind / nicht von VOLTR / Alice's Garden empfohlen werden, anzupassen; dies könnte sehr gefährlich sein und könnte zu schweren Schäden und Verletzungen führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät in Betrieb zu nehmen, bevor es vollständig zusammengebaut ist und alle Komponenten ordnungsgemäß montiert sind.

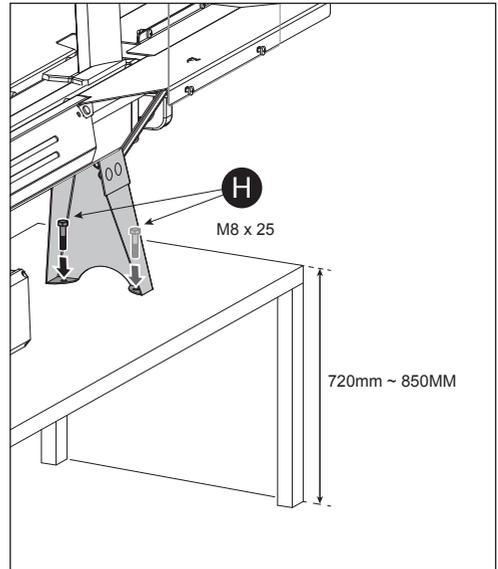
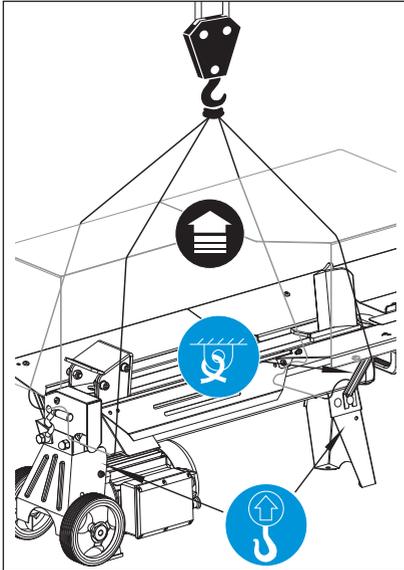
VERWENDUNG IHRES HOLZSPALTERS

- Dieses Gerät ist für das Spalten von trockenen Holzscheiten :
 - mit einer Länge von 200 bis 520mm
 - und einem Durchmesser von 50 bis 250 mm ausgelegt
- **Hinweis:** Die obigen Angaben sind die maximale Kapazität des Werkzeugs. Der maximale Astdurchmesser hängt von der Härte des Holzes ab.
- Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Funktionen des Geräts vertraut.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass alle drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Teile des Geräts inspizieren oder reparieren.
- Prüfen Sie das zu spaltende Material, bevor Sie beginnen. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Verunreinigungen, die von den Messern weggeschleudert, aufgefangen oder eingeklemmt werden könnten. Stecken Sie die Wurzeln nicht mit Erde voll, da sonst die Blätter beschädigt werden. Führen Sie keine Äste in den Spalter ein, da diese die Klingen stark beschädigen können.
- Installieren Sie den Holzspalter auf einer ebenen, stabilen Fläche, die ein Gewicht von 150 kg in einer Höhe von etwa 85 cm tragen kann. Sie können den Rahmen des Holzspalters für zusätzliche Stabilität befestigen. Kippen oder bewegen Sie den Holzspalter nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Schneidmesser die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie das Material in den Spaltbereich einführen.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Spalten der folgenden Materialien:
 - Holzscheite mit einer Mindestlänge von 200mm
 - Holzscheite mit einer maximalen Länge von 520mm
 - Holzscheite mit einem Mindestdurchmesser von 50 mm
 - Holzscheite mit einem maximalen Durchmesser von 250 mm
- Legen Sie keine Holzscheite außerhalb der empfohlenen Größe ein, da dies den Motor blockiert.
- Wenn beim Schneiden das Messer klemmt, stoppen Sie den Holzspalter sofort und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie nach der Ursache suchen.
- Entfernen Sie alle Verunreinigungen, die sich in den Messern verfangen haben, und überprüfen Sie das Gerät auf Schäden, bevor Sie es erneut einschalten.
- Wenn das Messer länger als 5 Sekunden blockiert ist, wird die Sicherheitseinrichtung ausgelöst und schaltet die Maschine ab. Lassen Sie das Gerät mindestens 1 Minute abkühlen, bevor Sie es wieder starten. Drücken Sie die Starttaste, um die Maschine neu zu starten.
- Wenn das Schneidvorrichtung auf einen Fremdkörper trifft oder das Gerät ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen erzeugt, schalten Sie es sofort aus und lassen Sie die Messer stillstehen. Ziehen Sie den Netzstecker und führen Sie die folgenden Schritte aus:
 - Prüfen Sie auf Beschädigungen.
 - Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile.
 - Komponenten prüfen und gegebenenfalls festziehen.
- Wenn das Gerät verstopft ist, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Messer zum Stillstand gekommen sind. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Verschmutzungen reinigen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Motors frei von Rückständen oder anderen Gegenständen, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, die den Motor beschädigen und einen Brand verursachen könnte.
- Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen
- Der Holzspalter ist mit 2 Rädern für kurze Transporte ausgestattet. Um den Holzspalter im Arbeitsbereich zu bewegen, kippen Sie den Holzspalter leicht mit Hilfe des Griffs, nachdem Sie sichergestellt haben, dass die Öltankabdeckung fest zugeschraubt ist.
- Für längere Transporte und Entfernungen können Sie den Holzspalter mit einem Kran verladen. Legen Sie dazu den Hebegurt am Hebepunkt an. Versuchen Sie niemals, den Holzspalter am Griff anzuheben. Sichern Sie den Holzspalter während des Transports, damit er sich nicht bewegt.
- Starten Sie den Holzspalter nicht mit Gewalt.

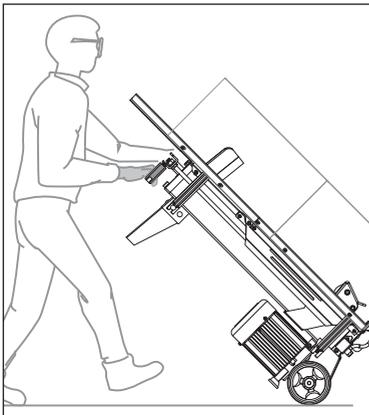
- Schalten Sie das Gerät nicht aus, solange sich noch Material in den Schneidmessern befindet. Wenn Sie ihn vorzeitig abschalten, könnte das Restmaterial die Schaufeln blockieren und verhindern, dass der Motor beim erneuten Starten läuft.

NETZANSCHLUSS

- Die Verwendung eines Verlängerungskabels ist verpflichtend. Vergewissern Sie sich daher, dass es sich in einem guten elektrischen Zustand befindet, wie in den Sicherheitshinweisen in diesem Dokument angegeben.



WARNUNG : Wenn Sie einen Kran verwenden, legen Sie den Hebegurt am Hebepunkt an. Versuchen Sie niemals, den Holzspalter am Griff anzuheben.



WARNUNG : Transportieren Sie den Holzspalter nicht mit Holzscheiten beladen.

STARTEN / ANHALTEN DES HOLZSPALTERS

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass :

- Die Leistungskabel nicht beschädigt sind. Sollten Sie beschädigt sein (Risse oder Sprünge), ersetzen Sie diese.
- Die Maschine in gutem Zustand und nicht beschädigt ist und alle Schrauben fest angezogen sind.
- Die Maschine vollständig und korrekt montiert ist.
- Die Versorgungsspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild überein stimmt und die Maschine ordnungsgemäß geerdet ist.
- Sie ein geeignetes Verlängerungskabel für diesen Gerätetyp verwenden.

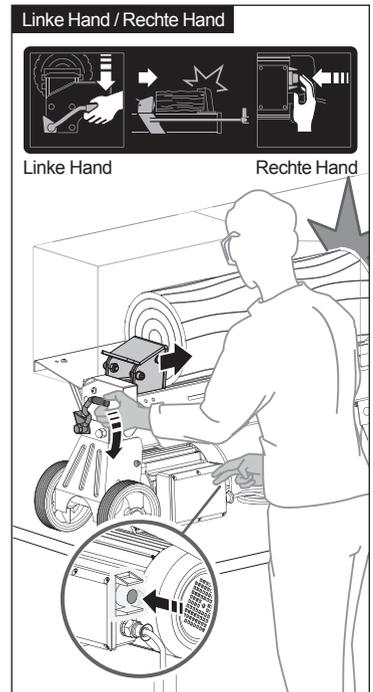
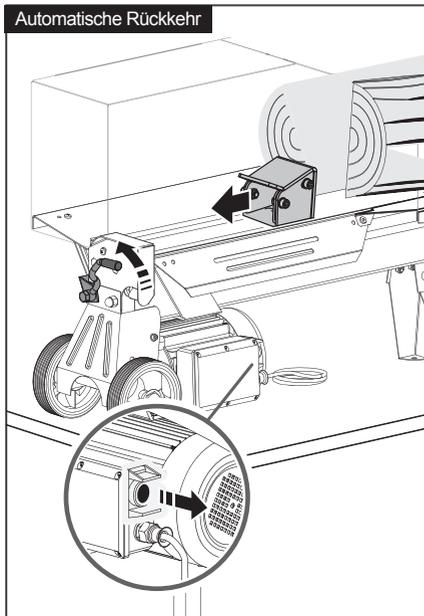
Drücken Sie die Taste «ON» am Schalter «ON/OFF». Bevor Sie die Maschine starten, positionieren Sie die Holzscheite richtig, während Sie den Bediengriff festhalten.

Halten Sie die «ON»-Taste und den Bediengriff gedrückt, um die Maschine zu starten. Andernfalls kehrt der Spaltkeil automatisch in seine Ausgangsposition zurück.

Um den Holzspalter zu stoppen, lassen Sie einfach den Bediengriff los und drücken die «OFF»-Taste.

ZWEIHÄNDIGE ANWENDUNG

Dieser Holzspalter muss mit zwei Händen bedient werden. Der Spalter hält an, wenn eine der beiden Hände nicht benutzt wird. Erst wenn beide Hände die Bedienelemente loslassen, geht der Schieber zurück in seine Ausgangsposition. Eine abzugsartige Verriegelung verhindert ein versehentliches Auslösen des hydraulischen Steuerhebels. Um den Hydrauliksteuerhebel zu betätigen, ziehen Sie den Abzug mit dem Zeigefinger zurück, bevor Sie den Hydrauliksteuerhebel nach vorne schieben..



! **WARNUNG** : Forcieren Sie den Holzspalter niemals länger als 5 Sekunden.

POSITIONIEREN DER HOLZSCHEITE

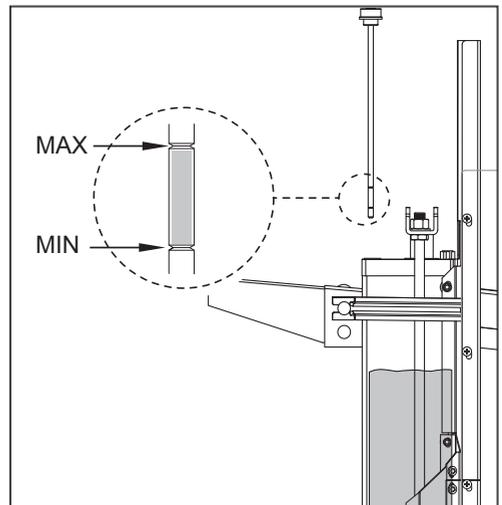
- Legen Sie das zu spaltende Holzstück waagrecht auf den Spalttisch in Richtung Spaltkeil. Achten Sie darauf, dass das Holz flach und zentriert auf dem Spalttisch liegt und von alleine steht. Ein Holzsplit mit Ästen, Zweigen oder einer unregelmäßigen Form könnte die Maschine beschädigen.
- Versuchen Sie niemals, das Holz senkrecht zu spalten.
- Halten Sie den Bediengriff und die «ON»-Taste fest, um die Stabilität des Holzsplitts zu gewährleisten.
- Wenn der Betätigungsgriff losgelassen

! Spalten Sie das Holz in Richtung der Holzfasern. Wenn das Holz nicht in Faserrichtung gespalten wird, wird das Gerät beschädigt..

- Vor dem Anlassen des Motors den Einfüllverschluss lösen
- Die Luft aus dem Hydrauliksystem entfernen, bevor der Holzsplitter eingeschaltet wird.
- Den Deckel des Hydraulikölbehälters um einige Umdrehungen lösen, bis die Luft entweicht.
- Vor dem Bewegen des Geräts ist darauf zu achten, dass der Deckel des Öltanks geschlossen ist.

! Vor jedem Gebrauch den Ölgehalt prüfen
Erforderlichenfalls Öl hinzufügen Den
Höchstwert nie überschreiten.

Der Ölstand reicht möglicherweise nicht aus.
Prüfen Sie daher, ob der Ölstand 1 bis 2 cm
unter der Oberfläche des Tanks liegt. Wenn dies
nicht der Fall ist, stellen Sie den Pegel ein.

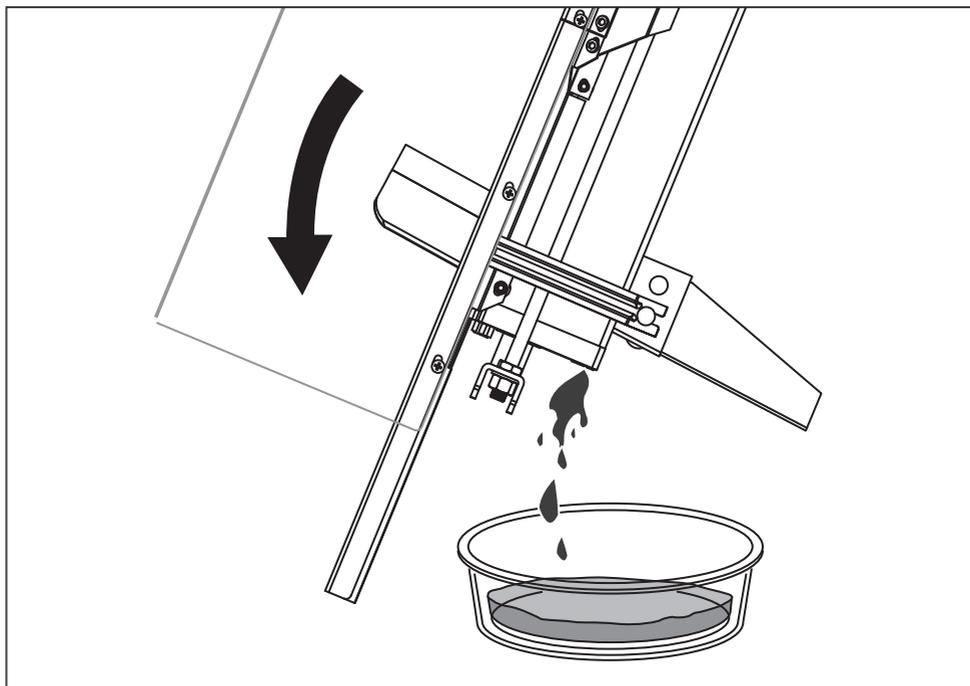
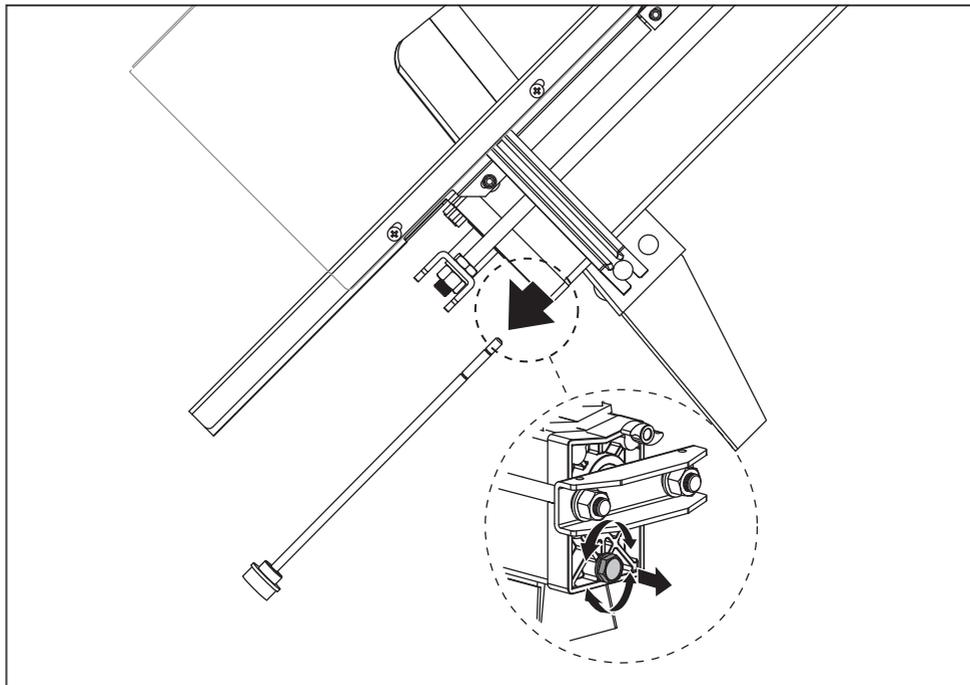


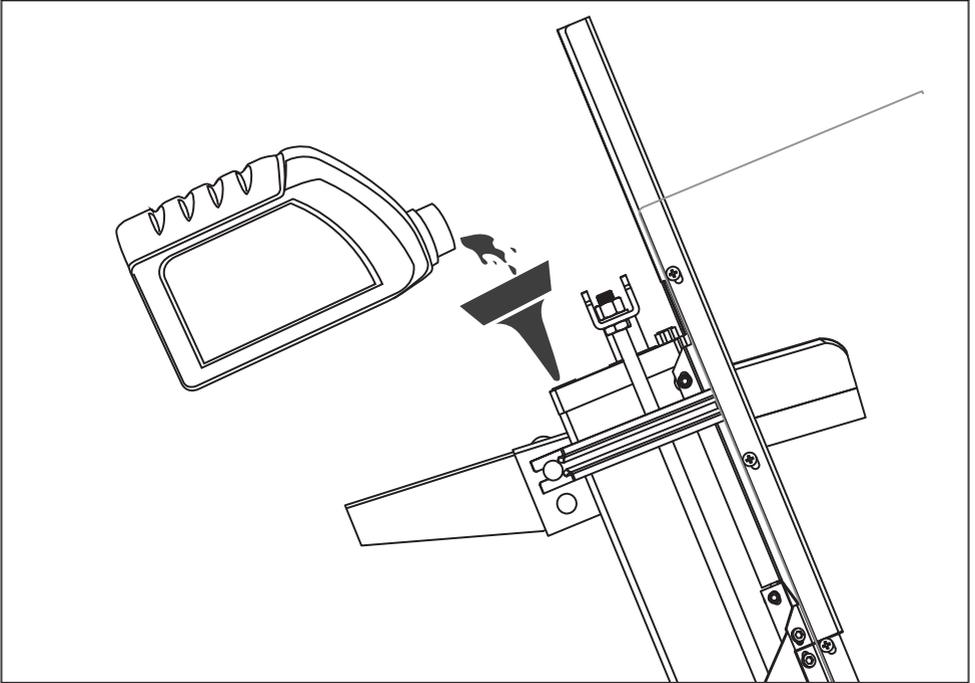
ÖLWECHSEL

Verwenden Sie Hydrauliköl der Klasse ISO H46 HV.

! **WICHTIG** : Ein vollständiger Ölwechsel sollte jedes Jahr durchgeführt werden. Ein zu niedriger Ölstand kann die Maschine beschädigen.

- Entfernen Sie den Ölmesstab.
- Öffnen Sie die Ölablassschraube und lassen Sie das heiße Öl in einen Auffangbehälter ab.
- Wenn das alte Öl abgelassen ist, schließen Sie die Ölablassschraube.
- Füllen Sie Öl bis zum maximalen Füllstand des Messstabs auf.
- Lassen Sie den Holzsplitter nach dem Ölwechsel und vor der Wiederinbetriebnahme einige Minuten im Leerlauf laufen.





GEBRAUCHSANWEISUNG

Prüfen Sie, ob die Holzscheite frei von Fremdkörpern sind, die das Gerät beschädigen könnten.

- Spalten Sie nur Holzscheite mit der richtigen Größe.
- Spalten Sie Holzscheite nicht vertikal mit diesem Gerät.
- Forcieren Sie nicht den Schnitt. Wenn der Schnitt erzwungen wird, kann das Gerät beschädigt werden.

PFLEGE UND WARTUNG

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Schalten Sie vor dem Zerlegen oder Reparieren des Schneidmessers oder allgemein vor der Wartung Ihrer Maschine den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Achten Sie darauf, sich nicht zu schneiden, verwenden Sie Schutzhandschuhe aus Leder, um die Klingen zu halten.
- Verwenden Sie nur von VOLTR / Alice's Garden empfohlene Teile.
- Verwenden Sie keine Hochdruckgeräte zum Reinigen des Holzspalters.
- Dieser Holzspalter ist mit einem speziell behandelten Spaltkeil ausgestattet. Nach längerem Gebrauch kann die Führungsfläche mit Schnittmaterial bedeckt sein. Entfernen Sie das Schnittmaterial vorsichtig mit einem geeigneten Tuch. Ölen Sie anschließend die bearbeitete Oberfläche.
- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen oder scheuernden Substanzen sowie keine ätzenden Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen des Geräts beschädigen können

PFLEGE UND LAGERUNG

- Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Holzspalter verstauen.
- Führen Sie alle Ölwechsel draußen und bei kaltem Motor durch.
- Verwenden Sie nur von VOLTR / Alice's Garden empfohlene Teile.
- Tragen Sie bei der Reinigung und Wartung des Holzspalters geeignete Kleidung und Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

REINIGUNG

! **WARNUNG** : Stellen Sie bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

- Wenn das Gerät zu Wartungs-, Reparatur- oder Lagerungszwecken oder zum Wechseln eines Zubehörs abgeschaltet wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie irgendwelche Überprüfungen oder Einstellungen vornehmen.
- Bevor Sie das Gerät zur Lagerung verräumen, warten Sie bis es komplett abgekühlt ist.
- Überprüfen Sie das Netzteil und alle Verlängerungskabel regelmäßig auf Schäden oder Verschleißerscheinungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kabel beschädigt sind.
- Bei der Wartung der Schneidklingen ist zu beachten, dass sich die Klingen auch dann noch bewegen können, wenn der Motor nicht mehr läuft.
- Pflegen Sie Ihr Gartengerät und halten Sie es sauber. Lassen Sie das Schnittmaterial nicht auf den Oberflächen des Holzspalters trocknen und aushärten. Dies hat einen direkten Einfluss auf den ordnungsgemäßen Betrieb.
- Überprüfen Sie das Gartengerät und ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben angezogen und gesichert sind.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät von Hand zu steuern.
- Entfernen Sie alle Ablagerungen an der Maschine mithilfe einer Bürste.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie das Plastikgehäuse und die Kunststoffteile mit Seife und einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Produkte oder Lösungsmittel.
- Reinigen Sie den Holzspalter niemals mit einem Wasserstrahl. Achten Sie darauf, dass Sie kein Wasser in den Holzspalter bekommen.
- Verwenden Sie nur das für diesen Holzspalter empfohlene Zubehör.

LAGERN DER MASCHINE

Bitte befolgen Sie folgende Schritte, um Ihr Gerät nach jedem Gebrauch bzw. am Ende der Saison zu verstauen :

- Reinigen Sie die Maschine wie im obigen Abschnitt beschrieben.
- Kontrollieren Sie die Klingen und schärfen Sie sie gegebenenfalls nach.
- Fetten und schmieren Sie die verschiedenen beweglichen Teile. Tragen Sie mithilfe eines Pinsels eine Ölschicht auf die Metallteile und Klingen, um sie vor Korrosion zu schützen.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie die Lagerung des Geräts in der Nähe korrosiver Substanzen wie Dünger, Verdüner oder Kraftstoffe.
- Decken Sie Ihr Gerät nicht mit einer wasserdichten Plane ab; Kondenswasser kann die Metall- und Elektronikkomponenten Ihres Geräts beschädigen.
- Zusätzlich zu den oben genannten Vorsichtsmaßnahmen ist es am Ende der Saison unbedingt erforderlich, Ihre Maschine vor Frost und Feuchtigkeit zu schützen.
- Lagern Sie den Holzspalter an einem Ort, der für Kinder unzugänglich ist.
- Stellen Sie sicher, dass vor der Lagerung kein Öl ausläuft.

RECYCLING EINES ELEKTRISCHEN GERÄTS

Die Bauteile Ihrer elektrischen Maschine können umweltgefährdende Stoffe enthalten und dürfen nicht in der Natur oder in den Hausmüll entsorgt werden. Um jede Gefahr für den Planeten zu vermeiden, befolgen Sie wichtige Anweisungen zur Entsorgung Ihres Werkzeugs :

- Decken Sie Klemmen des Elektrosteckers mit einem Klebeband ab.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder sich Zugang zu einzelnen Komponenten zu verschaffen.
- Verbrennen Sie das Gerät nicht.
- Entsorgen Sie die Teile bei einem autorisierten Abfallentsorgungs- oder Recyclingzentrum.



FEHLERBEHEBUNG

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	SOLUTION
Der Motor funktioniert nicht	Keine Stromversorgung	Überprüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Gerätesicherungen im Haus.
	Der Holzsplit ist schlecht positioniert	Versuchen Sie, den Split anders zu positionieren
Das Werkzeug spaltet die Holzsplitte nicht.	Die Größe des Holzsplitts entspricht nicht der Kapazität	Reduzieren Sie die Größe der Splitte entsprechend den Maßempfehlungen in den technischen Daten
	Der Spaltkeil ist stumpf	Spaltkeil schärfen
	Ölleckage	Lokalisieren Sie das Leck und ziehen Sie die Muttern an
	Der Zylinder hat nicht genügend Öl und ruckelt	Kontrollieren Sie den Ölstand und füllen Sie ggf. nach
Ölleckagen um den Zylinder oder an anderen Stellen.	Luft im Hydrauliksystem	Lösen Sie die Entlüftungsschraube, um die Luft abzulassen, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen
	Entlüftungsschraube ist nicht angezogen	Ziehen Sie die Entlüftungsschraube an
	Ablassschraube ist nicht fest angezogen	Ziehen Sie die Ablassschraube an
	Leck an einer Verbindungsstelle	Ziehen Sie die Verbindungselemente an
Der Zylinder bleibt verriegelt	Ölmangel	Öl nachfüllen um Pegel anzupassen
	Ölüberfluss	Ölwechsel und Öl nachfüllen um Pegel anzupassen



WARNUNG : Lassen Sie den Holzspalter vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie das Gerät öffnen oder modifizieren.

TECHNISCHE MERKMALE

	LGS6T2200WAC
Leistung	2200W S3 25%
Netzspannung	220-240V~/50Hz
Maximale Kraft	6T
Bescherming klasse	I
Bescherming index	IP54
Gewicht	59kg
Hydraulischer Druck	200-520mm Länge Ø50-250mm
Öltank	20,8Mpa
Öltank	3,5L
Innenzylinder	Ø60MM
Kurzschlussfestigkeit	1kA
Motortyp	Induktion

LÄRM UND VIBRATION

Geräusch- und Vibrationswerte werden gemäß EN 60335 angegeben.

Schalldruckpegel LPA	89,8 dB(A)
Schallleistungspegel LWA	92,7 dB (A)
Messunsicherheit K	3 dB (A)
Garantierter Schallintensitätspegel LWA	96 dB

GARANTIE

- VOLTR / Alice's Garden garantiert Ihr Gerät gegen jegliche Mängel in der Verarbeitung und im Material für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Empfangsdatum durch den Verbraucher.
- Wenn ein Teil während der Garantiezeit defekt ist, ist Ihr einziger Rechtsbehelf. Reparatur oder Austausch des defekten Teils entsprechend den Vorgaben des KD VOLTR / Alice's Garden. Die Garantie umfasst nicht die Retour-Kosten für den Transport der Teile und/oder des Produkts.
- Umsetzung der Bürgschaft Alice's Garden (WALIBUY) erfolgt durch Ersetzen der Beschädigten Teile, Kosten für Hin- und Rückfahrt zu Lasten des Käufers.
- Diese Garantie gilt nicht für Missbrauch, unsachgemäße Handhabung oder nicht autorisierte Reparatur. Sobald das defekte Produkt in unseren Werkstätten zurückgegeben wird, wird es geprüft und Sie werden über die durchgeführten Reparaturen informiert.
- Unsere Geräte sind für den Einsatz im privaten und persönlichen Umfeld, für den Einsatz in einem professionellem Umfeld würde automatisch alle Garantien aufheben.

LISTE DER GARANTIEAUSSCHLÜSSE

- Schäden, Pannen, Ausfälle oder Defekte, die auf extern verursachte Ursachen zurückzuführen sind,
- Fehler, die auf Änderungen der ursprünglichen Konstruktion oder der Geräteeigenschaften zurückzuführen sind,
- Die Umsetzung der Alice's Garden (WALIBUY)-Garantie erfolgt durch den Ersatz der beschädigten Teile, Versand- und Retourkosten zu Lasten des Käufers.
- Ausfälle, die durch Verwendung nicht konformer Teile verursacht wurden,
- Einstellungen, die ohne einer Zerlegung des Geräts erfolgen,
- Die Kosten für Inbetriebnahme, Einstellung, Reinigung und Prüfung, die nicht in Verbindung mit einem Garantiefall stehen,
- Nichtbeachtung der Anweisungen des Herstellers,
- Reparaturen und Schäden, die infolge einer Reparatur durch Dritte und ohne unsere vorherige Zustimmung auftreten,
- Die vorübergehende oder provisorische Reparaturen sowie die Folgen einer möglichen Verschlimmerung des Schadens,
- Schäden durch Korrosion, Oxidation, falschen Anschluss ans Stromnetz,
- Ersatz fehlender/beschädigter Teile, die bei Erhalt nicht auf dem Lieferschein angegeben wurden,
- Austausch von Verschleißteilen*

* Ihr VOLTR-Gerät fällt zwar unter die gesetzliche Garantie, besteht jedoch aus Verschleißteilen. Diese Teile nutzen sich während des normalen Hausgebrauchs ab und müssen schlussendlich, nach vorheriger Genehmigung durch den Kundendienst von VOLTR / Alice's Garden, vom Benutzer ersetzt werden. Sofern diese Verschleißteile beim Auspacken keinen Defekt oder Herstellungsfehler aufweisen, sind sie von der Garantie ausgeschlossen:

- Schneidwalze und Gegenmesser,
- Räder;

CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

EC Declaration of Conformity

PAR LA PRÉSENTE, NOUS DÉCLARONS

We hereby declare,

QUE L'APPAREIL DÉSIGNÉ CI-DESSOUS, AU VU DE SA CONCEPTION ET DE SA CONSTRUCTION, AINSI QUE DANS LA CONFIGURATION QUE NOUS AVONS MISE EN CIRCULATION, EST CONFORME AUX EXIGENCES DE BASE CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ, RELATIVES AUX DIRECTIVES CE S'Y RAPPORTANT.

That the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

LA PRÉSENTE DÉCLARATION PERD SA VALIDITÉ EN CAS DE MODIFICATION DE L'APPAREIL SANS ACCORD PRÉALABLE AVEC NOUS-MÊME.

In case of alteration of the machine, that was not coordinated with us, this declaration will lose its validity.

Désignation de la machine Machine description	Fendeur de bûches
Type de la machine Machine type	LGS6T2200WAC 65558-6
Tension d'entrée Rated voltage	6T 2200W
Directives européennes s'y rapportant Applicable EC Directives	Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
	Electromagnetic compatibility 2014/30/EU
	Machine 2006/42/UE
	Machinery 2006/42/EU
	Limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
	Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)
Normes harmonisées appliquées Applicable Harmonized Standards	EN 55014-1 : 2017 + A11 : 2020
	EN 55014-2 : 2015
	EN IEC 61000-3-2 : 2019
	EN IEC 61000-3-11 : 2019
	ROHS
	EN 60204-1 : 2019
	EN 609-1 : 2017

Fait à Wambrechies le 10/11/2022





FR

**Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent**

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IMPORTÉ PAR WALIBUY SAS
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANCE
Service après vente : **sav.alicesgarden.fr - sav.alicesgarden.be**

IMPORTADO POR WALIBUY SPAIN SL
Carrer de Mallorca 289, Entresuelo 2, 08037 BARCELONA - ESPAÑA
Servicio postventa : **alicesgarden.es/cms/contacto**

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN UK LTD
23 Copenhagen Street, LONDON N10JB - UNITED KINGDOM
After sales service: **alicesgarden.co.uk/cms/contact-us**

INGEVOERD DOOR WALIBUY SAS
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANKRIJK
After-sales : **aftersales.alicesgarden.nl - aftersales.alicesgarden.be**

IMPORTADO PARA WALIBUY SPAIN SL
Carrer de Mallorca 289, Entresuelo 2, 08037 BARCELONA - ESPAÑA
Serviço pós-venda : **alicesgarden.pt/cms/contacto**

IMPORTATO DA WALIBUY ITALIA S.R.L
Via Torino 60, 20123 MILANO - ITALIA
Contatto : **contatto@alicesgarden.it**

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN OUTDOOR PTY LTD
135-153 New South Head Road, Edgecliff NSW 2027 - AUSTRALIA
Contact : **service@alicesgarden.com.au**

IMPORTIERT VON WALIBUY SAS
270 AVENUE DE L'ESPACE, 59118 WAMBRECHIES - FRANKREICH
Kundendienst : **kundenservice@alicesgarden.de**
